



de Volaris

Colombia

Naturaleza, cultura,
tradición y mucha rumba

10/2021-11

Guadalajara
De ida y Vuelta

Los Maíces criollos
Pasado y presente en
las mesas mexicanas

Hidalgo del Parral
Tesoro insospechado

MENÚ A BORDO



ENTRE
NUBES

VISITA LA CIUDAD DE MÉXICO

LA CIUDAD QUE LO TIENE **TODO**

CDMX[®]

CIUDAD DE MÉXICO

XOCHIMILCO

#CIUDADSEGURA

ESCANEA PARA TENER MÁS INFORMACIÓN



TheCity.Mx



GOBIERNO DE LA CIUDAD DE MÉXICO

FONDO MIXTO DE PROMOCIÓN TURÍSTICA

CIUDAD **INNOVADORA**
Y DE **DERECHOS**

BANDERA EDITORIAL

Esperamos que en esta edición de **V de Volaris** encuentres "ese algo" que buscabas para decidir visitar los destinos que te faltan por conocer.



GRUPO DE COORDINACIÓN EDITORIAL

José Valente Ruiz Reséndiz
F. Miguel Cabrera
Juan Pablo Ganem Casas



Directora Operación México
Laura Rico +52 (55) 2434 1226 lrico@planetife.com

Ventas Ciudad de México
Miroslava Aguilar / ventasvolaris@planetife.com

Ventas Chihuahua y Tijuana
Humberto Parada / ventasvolaris@planetife.com

Ventas Guadalajara
Miroslava Aguilar / ventasvolaris@planetife.com

Ventas Cancún
Jennifer Dellano / ventasvolaris@planetife.com

Director regional USA, México, Centroamérica y Caribe
Salvador García +52 (55) 4272 8861 sgarcia@planetife.com

Ventas Centroamérica
Sebastián Mesa +(507) 6203 5987 smesa@planetife.com

Ventas Sudamérica
Vanessa Nader +57 (317) 5120158 vnader@planetife.com

Editada y distribuida por: Air Factory S de RL de CV Galileo 20, Of. 503, col. Polanco, alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11560 CDMX, México www.planetife.com - Número de reserva otorgado por el Instituto Nacional de Derechos de Autor: 04-2019-080210355800-102

Certificado de Licitud de Título y Contenido expedido por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas: 16222. Publicación inscrita en el Padrón Nacional de Medios Impresos.

CIUDAD JUÁREZ FANTÁSTICA

Vive al límite recorriendo
la **inmensidad** de
Dunas de Samalayuca



www.visitachihuahua.com

INFO: 01 800 TURISMO PAQUETES: 01 800 710 0101

f t You Tube Etiquétanos usando #visitachihuahua


¡Ah Chihuahua!
WWW.VISITACHIHUAHUA.COM

En esta edición

**Permiso para aterrizar:
Colombia: naturaleza, cultura, tradición
y mucha, mucha rumba**

Pág. 19



10. ¡Bienvenido a bordo!

13. En el radar

16. Entre líneas

Waffles + Mochi. Aventuras frescas y llenas de sabor

CONTAMOS CON

- ★ Wi-Fi de alta velocidad y desayuno buffet gratis.
- ★ GYM, SPA (jacuzzi, sauna, vapor), carril de nado, estacionamiento gratis.
- ★ Todas las suites cuentan con cocineta equipada y terraza, ideales para estancias cortas o largas.
- ★ 91 suites desde 40m² a 70m².
- ★ Suites con dos recámaras (70m²).

SUITES CAMPOS ELÍSEOS POLANCO - CDMX

Dirección: Campos Elíseos 470
Web: lassuites.com
Mail: res@lassuites.com
Tel: +52 (55)4629-1160



PROTOCOLOS:

Para su entera tranquilidad, hemos trabajado muy de cerca con todo el personal de **LAS SUITES**, el cual ha sido capacitado para la correcta aplicación de los protocolos de seguridad e higiene globales, siguiendo las pautas de la **Organización Mundial de la Salud (OMS)**, realizando constantemente una sanitización profunda de toda la propiedad, así como en cada una de las habitaciones.

LAS
SUITES

CAMPOS ELÍSEOS
POLANCO • MÉXICO



En esta edición



26. **Tips de viaje**

¡Viaja feliz con tus mascotas!

29. **A la carta**

Los maíces criollos: pasado y presente en las mesas mexicanas

34. **De finde**

Guadalajara: de ida y vuelta

38. **Fuera de ruta**

Hidalgo del Parral: tesoro insospechado

43. **Innovación**

Bienvenido al futuro

45. **Zona Zen**

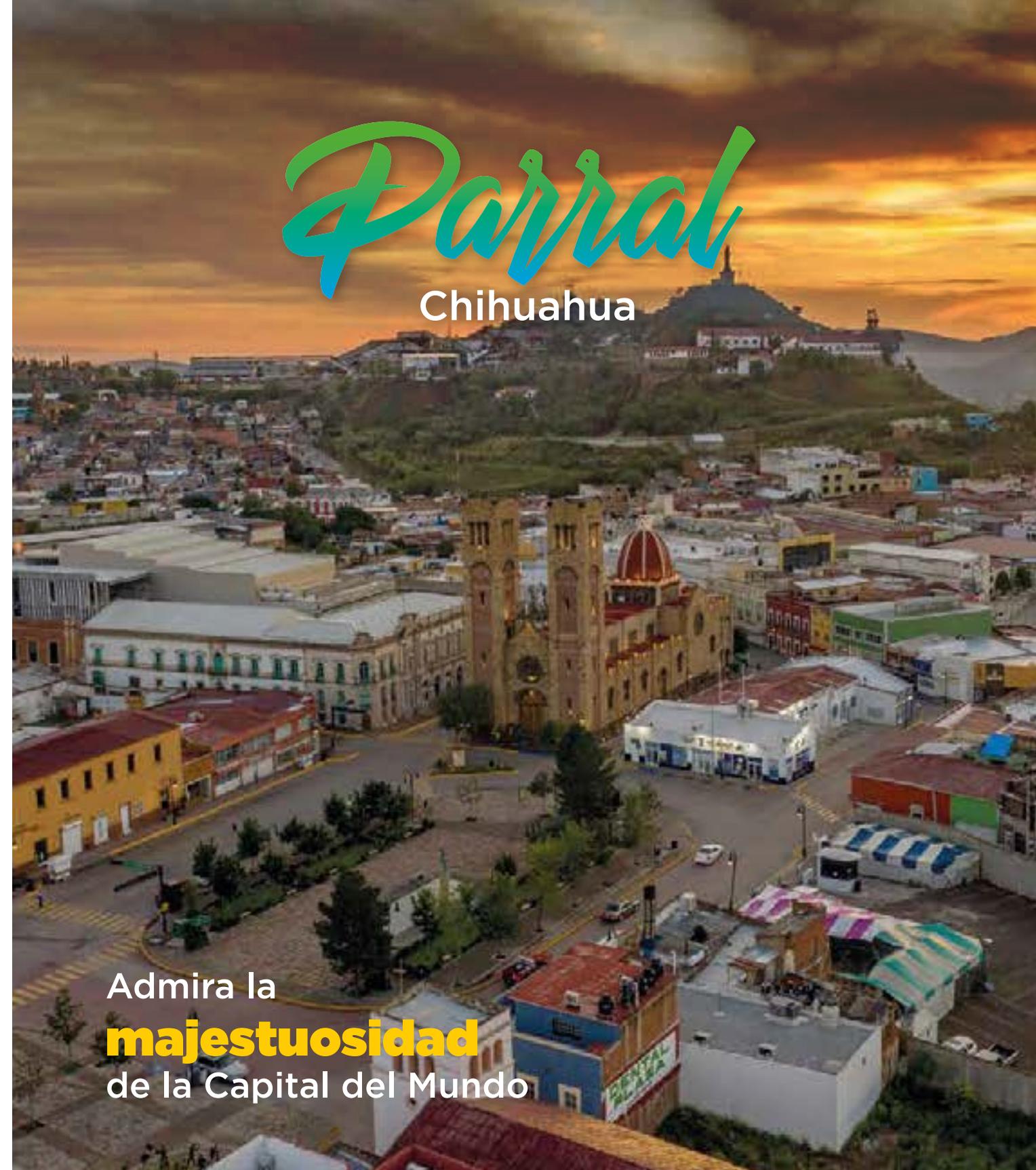
Tres temazcales para renacer

47. **Tendencias**

Tecnología para la vida fit

49. **De Volaris**

67. **Menú Entre Nubes**



Parral

Chihuahua

Admira la
majestuosidad
de la Capital del Mundo



www.visitachihuahua.com

INFO: 01 800 TURISMO PAQUETES: 01 800 710 0101

f t You Tube i Etiquétanos usando #visitachihuahua

¡Bienvenido a bordo!



Martín González
Director de Recursos Humanos

Fotografía: Ricardo Encinas.

¿Te gustaría sumarte a la Familia Volaris?

Hola, es un placer darte la bienvenida a bordo de nuestros aviones. Gracias a tu preferencia, ya somos la **aerolínea número uno en México** y vamos por más. Durante los próximos meses, esperamos tener un crecimiento histórico con la llegada de **25 aviones** a nuestra flota y también de nuevos integrantes a nuestra gran **Familia Volaris**. ¿Te gustaría ser parte de nuestro equipo administrativo?

Estamos buscando a la mejor gente para seguir haciendo que **más personas viajen... ¡BIEN!** Nuestros equipos están creciendo y tenemos más de **100 vacantes** disponibles. Si tú, algún familiar o amigo quisieran subirse a este vuelo que iniciamos en **2006** para ayudarnos a cumplir nuestra misión, los invito a conocer nuestras vacantes y postularse en jobs.volaris.com.

Me gustaría contarte un poco de **nuestra Cultura** y de lo que hace a **Volaris** un gran lugar para trabajar. Recuerdo cuando llegué a la aerolínea hace casi **15 años**, desde mi primer día en las oficinas sentí ese espíritu de familia que tanto nos caracteriza, donde tus compañeros de trabajo llegan a convertirse en algo más hasta llamarlos hermanos. Juntos siempre buscamos el cómo sí para trascender y así vivir las mejores experiencias de viaje. Esa misma cercanía les permite a todos nuestros colaboradores, a quienes llamamos **Embajadores**, trabajar hombro con hombro.

En **marzo** próximo cumpliremos **16 años**. Podría decirse que somos una empresa joven que ha crecido a pasos agigantados hasta consolidarse como el referente de

la aviación en el mercado nacional con una importante presencia en el mercado internacional. Como tal, nos gusta **apostar por el talento joven**, una gran parte de nuestra plantilla ronda los 30 años o menos.

Esta convicción nos ha llevado a ser una **aerolínea disruptiva e innovadora**, donde el desarrollo se fundamenta en las ideas, creatividad y ambición de nuestros Embajadores. Además, la juventud de nuestros equipos contribuye a un ambiente cálido que te hace sentir como en casa, donde el **balance de vida, la integridad física, emocional y la igualdad de oportunidades** para todos nuestros Embajadores son fundamentales; esto con el objetivo de fomentar un sentido de orgullo y pertenencia, así como atraer y retener al mejor talento.

Así es como **nuestra Cultura** centrada en la persona nos permite llegar a los resultados que nos mantienen como la **aerolínea número uno en México** en transporte de pasajeros.

Gracias nuevamente por elegir viajar con nosotros, espero muy pronto darte la bienvenida como integrante de esta gran familia.

¡Que tengas un buen viaje!

En Taquilla

En el radar

| Entre líneas



Enchanted Forest of Lights. Los Ángeles, California.



LOS ÁNGELES AZULES EN NY

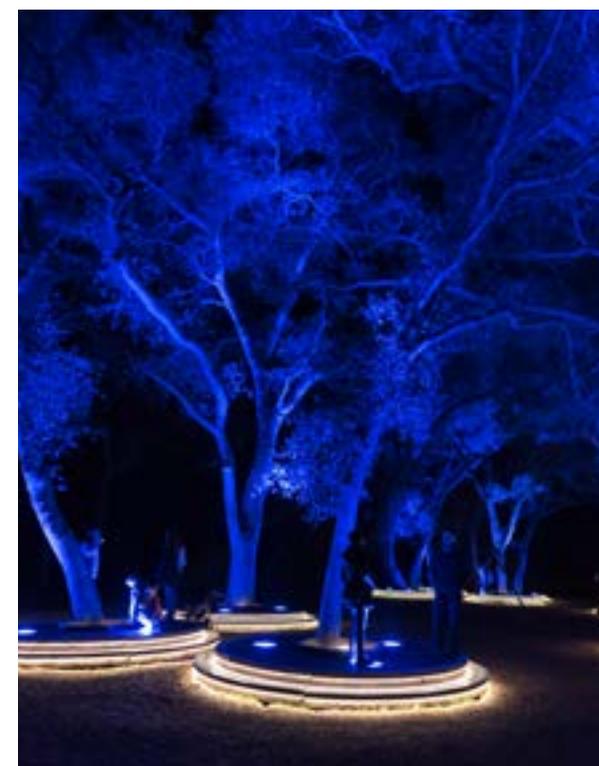
La banda consentida de la cumbia en México cumple 40 años y lo celebra por todo lo alto con una gira en Estados Unidos que incluye presentaciones en recintos tan emblemáticos como el United Palace de Nueva York. Si no alcanzaste boletos para este concierto, que promete ser uno de los más espectaculares de la gira,

puedes asistir a alguna de las demás fechas en Phoenix, Oakland, San Diego o Reno. Volaris vuela a muchos destinos cercanos.

Cuándo: 12 de noviembre

Dónde: United Palace, Brooklyn, Nueva York

Boletos: [HTTPS://UNITEDPALACE. BOLETSEXPRESS.COM/LOS-ANGELES-AZULES-UNITED-PALACE/](https://unitedpalace.boletosexpress.com/los-angeles-azules-united-palace/)



ENCHANTED FOREST OF LIGHTS

Descanso Gardens, un jardín botánico al norte de Los Ángeles, presenta cada invierno una instalación lumínica y escultórica para quienes aman el aire libre. Entre las cinco de la tarde y las 10 de la noche, podrás visitarla —incluso si llueve— en la zona de Ancient Forest, donde se montará un pueblo entero hecho con vitrales del escultor Tom Fruin, instalaciones de HYBYCOZO y efectos lumínicos. Es necesario adquirir los boletos con anticipación.

Cuándo: 21 de noviembre a 22 de enero

Dónde: Descanso Gardens, La Cañada Flintridge, California

Boletos: [HTTPS://WWW.DESCANSOGARDENS.ORG/PROGRAMS-EVENTS/ENCHANTED](https://www.descansogardens.org/programs-events/enchanted)

En el radar

FRIDA IMMERSIVA

Adéntrate en el mundo de Frida Kahlo a través de su arte, que toma dimensiones inesperadas y se dinamiza gracias a la tecnología y la animación de Cocolab. El recorrido inicia cada hora a partir de las 10 de la mañana y hasta las siete de la noche, dura cerca de 45 minutos y te permite interactuar con 26 obras de la pintora mexicana, entre ellas, *Columna rota* y *Niña con máscara de muerte*. Los boletos deben adquirirse con mucha anticipación. El recinto se ha preparado para la contingencia, así que podrás circular con seguridad si sigues las indicaciones.

Cuándo: junio a diciembre de 2021

Dónde: Frontón México, col. Tabacalera, Ciudad de México

Boletos: [HTTPS://FRIDAINMERSIVA.COM/](https://FRIDAINMERSIVA.COM/)



En el radar

CATANDO MÉXICO

Con el Centro Histórico de Guanajuato como escenario, envuelto por las tardes soleadas y las noches frescas del Bajío, el Encuentro de Vinos Mexicanos convoca a las bodegas más importantes del vino nacional, así como a reconocidos chefs y sommeliers, para intercambiar conocimientos con expertos y principiantes por igual. Las actividades incluyen catas, degustaciones, talleres y experiencias en torno al vino, además de eventos culturales y artísticos. Tu boleto incluye degustaciones y talleres, pero debes reservar con anticipación.

Cuándo: 26 y 27 de noviembre

Dónde: Centro Histórico de Guanajuato

Boletos: [HTTPS://CATANDO-MEXICO.COM/TICKETS.HTML](https://CATANDO-MEXICO.COM/TICKETS.HTML)



JARIPEO SIN FRONTERAS 2021

La música, las tradiciones y la renovación de los escenarios se unen en este espectáculo de casi tres horas y media en el que la dinastía Aguilar –Pepe, Leonardo y Ángela–, acompañada de un selecto grupo de campeones del jaripeo, banda y mariachi, celebra la identidad mexicana a lo grande. El show, que triunfó en 2018 y 2019, regresa enriquecido por las voces y la fuerza de una nueva generación de talentos. La gira abarca distintos foros de Estados Unidos y México, así que ¡planea tu viaje desde ya!

Cuándo: 26 y 27 de noviembre

Dónde: Plaza de Toros Santa María, Querétaro / Auditorio GNP Seguros, Puebla

Boletos: [HTTPS://PEPEAGUILAR.COM/TOUR](https://PEPEAGUILAR.COM/TOUR)

Por: Inés M. Saavedra

Waffles + Mochi

Aventuras frescas y llenas de sabor

Guiados por Michelle Obama, dos amigos muy curiosos descubrirán el universo de los alimentos a bordo de un carrito de compras volador.



Waffles, la hija de un yeti y un waffle congelado, y Mochi, una bolita de pasta de arroz de fresa, protagonizan esta serie de aventuras, música y conocimiento en torno a la comida. **Crédito:** Cortesía Netflix.

La cocina y la mesa son laboratorios de aprendizaje, y esta serie de Netflix es muestra de ello. Llena de música, ciencia y viajes, es una invitación a descubrir el valor de los ingredientes en su sentido más amplio.

LA SERIE

Waffles y Mochi, dos amigos que trabajan en un supermercado, son guiados por Michelle Obama en un viaje por el mundo para descubrir los sabores, las tradiciones y la cultura que hay detrás de los ingredientes.

LOS PROTAGONISTAS

Waffles, la hija de un yeti y un waffle congelado, y Mochi, una bolita de pasta de arroz de fresa, sueñan con convertirse en cocineros, pero como viven en el mundo de los alimentos congelados, no saben cocinar productos frescos.

Su curiosidad los llevará a vivir aventuras fascinantes de la mano de reconocidos cocineros y científicos y a compartir la mesa con niños de todo el mundo.

LAS AVENTURAS

Mientras aprenden cómo se extrae la sal o las diferencias entre especias y hierbas, Waffles y Mochi exploran el mundo interior de los sabores y las papilas gustativas, así como los beneficios del maíz o los champiñones. Sus aventuras los llevan incluso fuera de la galaxia para aprender a cultivar papas en Marte, pero también a cocinar de la mano de chefs como José Andrés o Samin Nosrat.

La inclusión y la diversidad, la moderación y la paciencia, compartir tiempo de calidad en la cocina y entender que detrás de cada bocado hay muchas manos trabajando son algunos de los mensajes de esta divertidísima serie.



Mientras viajan y aprenden sobre la comida de todo el mundo, Waffles y Mochi cocinan de la mano de chefs como José Andrés. **Crédito:** Cortesía Tyler Golden/Netflix.

Pasaporte

Permiso para aterrizar | Tips de viaje



Réplica de un típico pueblo antioqueño colombiano del siglo XIX.

Permiso para aterrizar

Por: Rodrigo Pérez Rembao

Colombia:

NATURALEZA, CULTURA, TRADICIÓN Y MUCHA, MUCHA RUMBA

Espléndidos escenarios naturales, una robusta oferta cultural y la firme disposición de sus habitantes a hacer de la vida una fiesta sin tregua. Eso y más es Colombia, uno de los destinos más efervescentes de Latinoamérica.



También llamado cerro de las Nieves, el Cerro de Monserrate es un ícono de Bogotá.

En 2017, el país de las esmeraldas, el café y el realismo mágico fue merecidamente catalogado entre los cinco mejores destinos para visitar por la revista *Lonely Planet*, y esa es una cualidad que no pierde validez con facilidad. Dos años después, el país recibió la histórica cantidad de cuatro millones y medio de visitantes procedentes de distintas partes del mundo. Aquí te presentamos 11 razones por las cuales Colombia se ha convertido en un destino imperdible.

BOGOTÁ, LA ATENAS SUDAMERICANA

Por mucho, la capital es la ciudad que más visitantes recibe (alrededor de un millón 250 mil en 2019), y tal vez la que tiene más atractivos para el viajero. Aquí destacamos estos tres:

1. UNA PARADA OBLIGADA EN LA GASTRONOMÍA LOCAL

Visitar Colombia sin probar alguno de los variados y exquisitos platillos de Andrés Carne de Res sería un pecado. Este restaurante, que cuenta con sucursales en Bogotá, Medellín, Santa Marta y Cartagena, lleva 39 años deleitando a visitantes y nacionales que desean probar en una versión sublime los tradicionales entrantes colombianos, como la arepa de chόcolo (maíz dulce mezclado con harina de maíz) o la empanada cachaca (hecha de maíz, papa y carne), así como el emblemático lomo de

trapo, un generoso corte envuelto en un lienzo con sal y orégano que al cocerse al fuego crea una deliciosa costra. Aquí los platillos se acompañan del ritmo de la música en vivo y del espontáneo danzar de los meseros. Ve con apetito de la mejor cocina colombiana, sí, pero también de vida, sabrosura y ritmo.

2. ASCENSO AL CERRO DE MONSERRATE

A más de 3,000 metros de altura está la cima del también llamado Cerro de las Nieves, un ícono de Bogotá cuya visita debes incluir en tu plan. El ascenso inicia muy cerca del Centro Histórico y puedes hacerlo a pie, en funicular o en teleférico. En la cumbre, además del famoso santuario, encontrarás una plaza llena de artesanías, restaurantes de auténtica gastronomía bogotana y una vista espectacular.

3. MUSEO DEL ORO

No dejes de apreciar la mayor colección de orfebrería prehispánica del mundo. Este museo exhibe más de 34,000 piezas esculpidas en oro por muiscas y taironas —dos de los grupos indígenas que conformaron la Colombia precolombina—, algunas de ellas utilizadas en rituales sagrados y otras en la vida cotidiana. Su extraordinaria belleza y gran valor histórico hacen de estas piezas algo único.

El museo del oro de Bogotá conserva la mayor colección de orfebrería prehispánica del mundo.



La Plaza Botero de Medellín

es una suerte de museo al aire libre en la que se pueden apreciar 23 esculturas de Fernando Botero. **Crédito:** Diego Berruecos.



MEDELLÍN, LA CIUDAD ENTRE MONTAÑAS

Así como nuestra Cuernavaca en México, la capital de Antioquia es conocida como “la ciudad de la eterna primavera” por gozar de un clima siempre amable con sus pobladores y visitantes. Aquí te recomendamos algunos de sus principales atractivos:

1. MUSEO DE ANTIOQUIA

En el centro de la ciudad, junto a la Plaza Botero —una explanada de 7,500 m² con 23 esculturas de Fernando Botero al aire libre—, se encuentra este importante recinto fundado

en 1881. Una colección de aproximadamente 5,000 piezas da cuenta de la historia colombiana y el desarrollo de sus expresiones artísticas, incluyendo, por supuesto, la mayor cantidad de obras reunidas a nivel mundial del célebre pintor, escultor y dibujante antioqueño.

2. PARQUE LLERAS

Para disfrutar de la vida nocturna, nada como El Poblado, uno de los barrios más bellos de Medellín, donde se ubica el Parque Lleras. En torno a esta plazoleta encontrarás uno de los puntos más efervescentes de la ciudad, lleno de tiendas, restaurantes,

bares y lugares en los que puedes disfrutar de la noche entera bailando. No hay duda: aquí la diversión está garantizada.

3. JARDÍN BOTÁNICO

Con más de 13 hectáreas de extensión y una belleza ampliamente celebrada, este museo vivo, en pleno corazón de la ciudad, es un sitio que te maravillará con sus más de 1,000 especies de árboles y plantas. ¿Sabías que Colombia es el país con más tipos diferentes de orquídeas en el mundo? Por eso el Orquideorama —cuya construcción tiene forma de panal de abejas— merece mención aparte, pues ahí podrás admirar una enorme diversidad de ejemplares de esta flor.

4. PUEBLITO PAISA

Ubicado en el Cerro de Nutibarra, el parque natural más grande en el perímetro urbano, esta réplica de un típico pueblo antioqueño es ideal para disfrutar en familia. Un teatro al aire libre, el Museo de la Ciudad, el Parque de las Esculturas y una amplia cantidad de restaurantes para descubrir la gastronomía regional son algunos de los principales atractivos, testimonio de cómo se vivía a finales del siglo XIX.

EL GRAN CARIBE COLOMBIANO

Cuna del realismo mágico hecho literatura por Gabriel García Márquez, esta región destaca entre las más coloridas y alegres del país.

El Jardín Botánico de Medellín

conserva en sus 13 hectáreas de extensión más de 1,000 especies de árboles y plantas.

Crédito: Diego Berruecos.





La Sierra Nevada de Santa Marta, donde se ubica el bello parque Tayrona, posee la montaña costera más alta del mundo.

La caracterizan sus playas, sus sabores, su música y su gente, siempre en plan de fiesta. ¡El Caribe colombiano es pura gozadera!

1. PARQUE NACIONAL TAYRONA

La montaña costera más alta del mundo es parte de la Sierra Nevada de Santa Marta, donde se ubica este parque lleno de magníficos paisajes naturales y una enorme diversidad de especies, que desciende hasta desembocar en impresionantes extensiones de playa. Un verdadero paraíso que cumplirá con las

más altas expectativas de todo aquel que se considere amante de la naturaleza. Las opciones de alojamiento incluyen cabañas ecológicas, hoteles espectaculares y zonas de camping para los aventureros.

2. LAS MURALLAS DE CARTAGENA

Construida a finales del siglo XVI, esta fortificación fue el escudo que protegió a la ciudad de ataques piratas casi hasta el XIX. Hoy, los 11 kilómetros de cordón amurallado que subsisten, reconocidos como Patrimonio de la Humanidad, constituyen la fortificación mejor conservada de Sudamérica y todo un símbolo de Cartagena de Indias. No dejes de visitar la torre del reloj, acceso principal a la ciudad amurallada desde que se construyó en el siglo XVII y hoy catalogada entre las más bellas del mundo. Aunque originalmente fue edificada con un estilo barroco, luego de una restauración en 1888 la construcción adoptó la influencia del gótico, como se conserva hasta el momento.

CALI, LA CAPITAL DE LA SALSA

Con 100 escuelas agremiadas y aproximadamente 120 establecimientos para bailar salsa, Cali se ha ganado este nombre a pulso.

1. LOS ESPECTÁCULOS DE DELIRIO

Cientos de luces, música sin tregua, vuelos acrobáticos, color por todos lados, ritmo y mucho, pero muchísimo baile son los ingredientes para crear espectáculos fabulosos que puedes disfrutar en la carpa Delirio, una auténtica catedral de la salsa.

2. COLOMBIA BIRDFAIR

Hablamos del país con mayor cantidad de especies de pájaros (más de 1,900, equivalentes a 20% del total mundial, incluyendo 79 endémicas). Tan solo en el Valle del Cauca han sido identificadas más de 800. Es por ello que, desde 2015, en los alrededores de Cali se lleva a cabo el Colombia BirdFair, una de las ferias de observación de aves más importante del mundo.

Si luego de este recorrido aún te quedas con ganas, no te preocupes, el destino cuenta con la ventaja adicional de estar a solo cuatro horas de vuelo de México, y sus historias y lugares permanecerán inalterables y nobles para ti como lo han hecho hasta ahora.



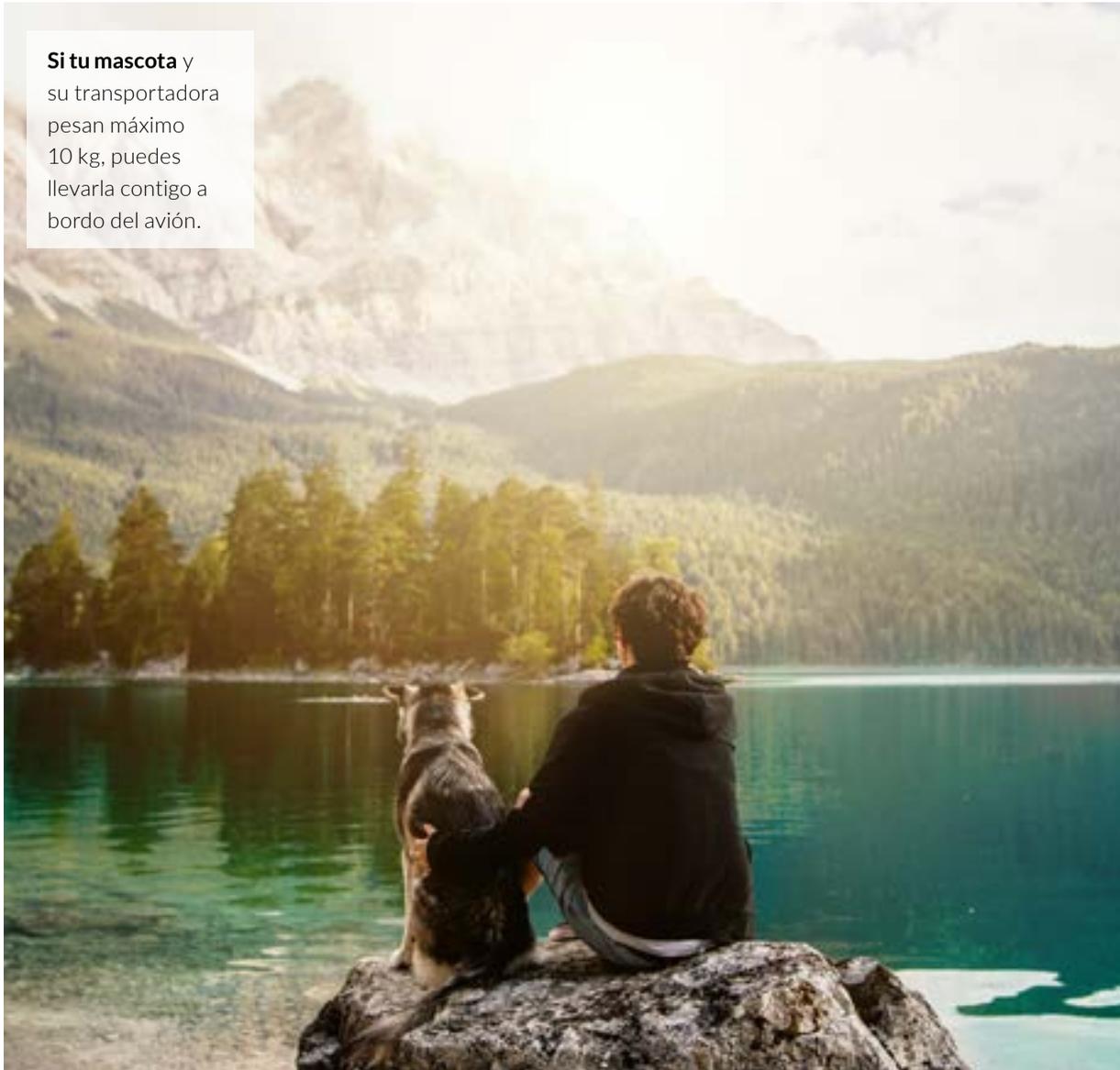
CONECTIVIDAD

Volaris opera vuelos directos a Colombia desde Ciudad de México y Cancún.

Tips de viaje

Por: Margot Castañeda

Si tu mascota y su transportadora pesan máximo 10 kg, puedes llevarla contigo a bordo del avión.



¡Viaja feliz

con tus mascotas!

Si quieres vacacionar con toda tu familia —en serio, toda—, esta guía para viajar con tus compañeros de cuatro patas es lo que necesitas.

Tips de viaje

A demás de empacar los juguetes favoritos de tu perro o tu gato y conseguir un hotel pet-friendly, debes tomar en cuenta otros detalles para tener un viaje seguro, cómodo y divertido.

1. Piensa en destinos pet-friendly. Algunos parques nacionales, playas, lagos y bosques son una buena opción, pero no olvides revisar las restricciones de los lugares que visitarás, ya que en algunas reservas naturales no se permite el acceso con mascotas.
2. Si viajan en auto, la Asociación Americana de Medicina Veterinaria (AVMA) recomienda utilizar transportadoras sujetas al asiento.
3. Recuerda llevar contigo un kit de primeros auxilios, y para los gatitos, una caja de arena transportable.
4. Asegúrate de que tu hospedaje sea amigable con las mascotas, como las cadenas Aloft y Kimpton (con ubicaciones en Estados Unidos, México y Centroamérica).

PARA VIAJAR EN AVIÓN

5. Si tu mascota y su jaula pesan máximo 10 kilogramos en conjunto, puedes llevarla a bordo contigo. Si su peso es mayor y hasta un máximo de 45 kilogramos, debe viajar documentada. Ten en cuenta que los gastos de transportación oscilan entre \$1,200 y \$1,700 MXN.
6. Corroborar con la aerolínea si hay restricciones por raza y los requisitos generales para transportar a tu mascota.



Recuerda que en algunos parques nacionales y reservas naturales debes corroborar si admiten mascotas.

7. La AVMA recomienda evitar los sedantes.
8. Lleva su cartilla de vacunación con la antirrábica (primera dosis o refuerzo vigente) y un certificado de salud emitido no más de cinco días antes de la fecha inicial del viaje.
9. Si viajas a Estados Unidos, revisa la lista de razas consideradas “peligrosas por riesgo de rabia”. Si viajas de México a Centroamérica, debes llevar, además, un certificado zoonosanitario internacional de exportación, expedido por Sagarpa.

¡Todo listo! Empaca y lázate a tu próxima aventura con tus queridos peludos. Y no olvides que más que un destino, lo que siempre disfrutan tus mascotas es tu compañía.

De finde

A la carta

| De finde

| Fuera de ruta



Razas de maíz, herencia y sabiduría nativa en México.

A la carta

Por: Mariana Castillo

Los maíces criollos:

pasado y presente en
las mesas mexicanas

“Sin maíz no hay país” ha sido desde hace varias décadas la consigna de campesinos, científicos y organizaciones que rechazan el maíz transgénico. Hoy en día, cada vez hay más proyectos culinarios que emplean maíces criollos como bandera de su propuesta gastronómica.

La cultura alimentaria de México no puede explicarse sin el maíz. Domesticado hace más de 5,000 años en Mesoamérica, sigue vigente gracias a las personas que cuidan las semillas nativas, las técnicas de cultivo y la transformación del maíz en sus diversas formas.

PROYECTOS QUE CRECEN

Rafael Mier, director de Fundación Tortilla de Maíz Mexicana, ha contabilizado más de 100 emprendimientos relacionados con los maíces criollos: su consumo vive un auge en todo el

país y desde hace cinco años se ha acelerado. A grandes rasgos, pueden dividirse en dos tipos: las tortillerías y expendios de alimentos derivados del maíz y los que ofrecen comida preparada de manera tradicional o con una visión contemporánea. Éstos se suman a las cooperativas, familias y mercados que ofrecen alimentos de la milpa a sectores populares.

PIONEROS Y MÁS DEMANDA DE MAÍCES

Todo suma cuando se trata de promover la valoración de los maíces criollos.



Fundación Tortilla de Maíz Mexicana ha registrado recientemente más de 100 proyectos culinarios centrados en los maíces criollos. **Crédito:** Cortesía Maizajo.

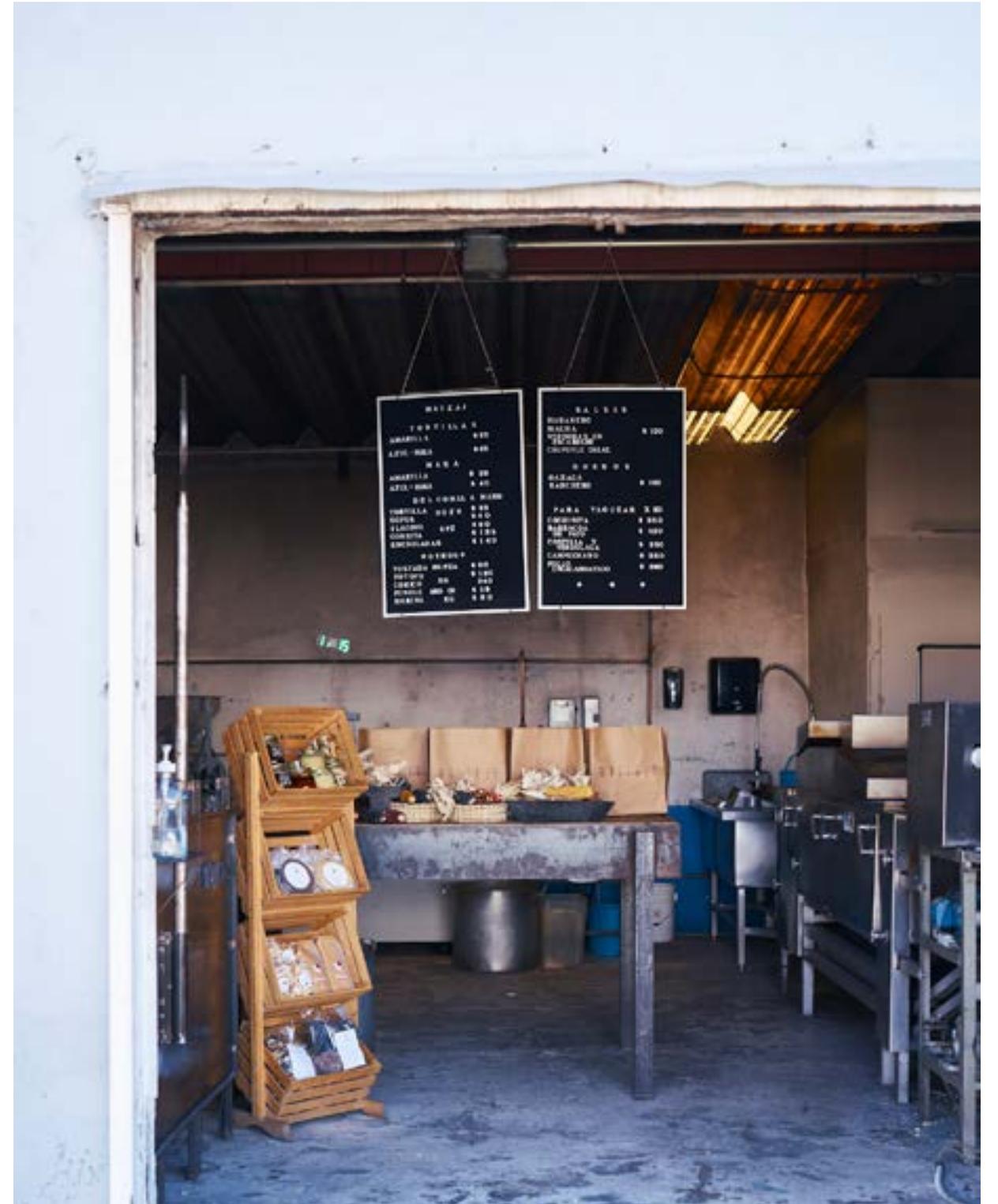
Molino El Pujol y Maizajo en la Ciudad de México han tenido gran relevancia mediática. Sin embargo, Lu Cocina Michoacana, de Lucero Soto, fue uno de los sitios precursores de esta tendencia culinaria. Para diseñar su menú centrado en el maíz, realiza investigaciones al respecto y trabaja con cocineras tradicionales así como con el colectivo campesino Red Tsiri.

Otra iniciativa interesante es Tamoá, proveedor de maíces nativos de productores del Estado de México, Tlaxcala, Oaxaca y Yucatán. Sus creadores, Francisco Musi y Sofía Casarín, han visto crecer la demanda de variedades criollas en restaurantes urbanos

y de gama media. Francisco insiste en que no hay que romantizar al maíz: “Aquí nadie está salvando nada”, advierte, “la cadena de suministro aún no es totalmente justa”, pues todavía hace falta trabajar con un enfoque ético.

HERENCIA DE LA TIERRA

El restaurante Xokol y el Molino Nejayote, en Guadalajara, de Xrysw Ruelas y Óscar Segundo, son negocios circulares. Óscar y su familia son originarios de Santa María Citendeje, en la zona mazahua, de la cual obtienen gran parte de los insumos que cultivan. Sus tamales, tetelas, moles, platos vegetales y postres



Gracias a la difusión que hacen los molinos y expendios de maíz criollo, los ciudadanos comienzan a distinguir entre una tortilla de calidad y una que no la tiene. **Crédito:** Cortesía Maizajo.



Con propuestas que van de lo popular y lo tradicional al *fine dining*, México experimenta una revalorización de los maíces que le han dado orgullo e identidad. **Crédito:** Cortesía Maizal.

se preparan desde la óptica de la dieta de la milpa e incluyen quelites, frijoles, habas y más. Los dos pilares de su proyecto son el respeto a las temporadas de cultivo y, sobre todo, a los campesinos. Su premisa es que detrás de cada platillo hay conocimiento heredado.

UNA FORMA DE SER

Milli Cholula es una cocina de maíces en Puebla que reúne el cooperativismo y un enfoque intergeneracional. Leo Téllez y varios miembros de su equipo son originarios de San Mateo Ozolco, un municipio con alto índice de migración ilegal a Estados Unidos. Algunos de ellos fueron cocineros en Filadelfia, por lo que han integrado lo que aprendieron “del otro lado” con los conocimientos de las mujeres del pueblo.

Sus cultivos agroecológicos y de temporal preservan variedades endémicas como *chilayotic* y *tlapalcantli*. “Todos colaboramos. Es una forma de ser, una forma de vivir. Sembramos por amor al maíz. No nos conviene venderlo”, dice Leo, “el kilo de maíz azul está entre seis y ocho pesos y el blanco o amarillo en cinco”. Ahora, con el restaurante y los recorridos que dan a viajeros que buscan saber más sobre el maíz, han incrementado sus ingresos.

TORTILLAS Y MÁS ALIMENTOS DE CALIDAD

Siembra Tortillería, en la colonia Polanco de la Ciudad de México, trabaja con la

cooperativa La Colmena de Hueyotlipan, Tlaxcala, y con productores de Ixtenco o Texoloc. Aunque se encuentran en un barrio de alto poder adquisitivo, sus dueños, Karina Mejía e Israel Montero, ofrecen precios justos.

Un caso similar es el de Xóchitl Valdés y Selena Cárdenas, quienes luego de trabajar para prestigiosos restaurantes, fundaron en Mérida Pancho Maíz, un restaurante enfocado en maíces de la península de Yucatán. Poco a poco, han logrado que los comensales reconozcan la diferencia entre una tortilla transgénica y una de calidad. Y en aras de que cada parte de la cadena obtenga beneficios equitativos, pagan a los productores de 15 a 20% más por kilo. Al inicio de su proyecto, Xóchitl y Selena enfrentaron barreras culturales, de género y de edad en las comunidades agricultoras; sin embargo, en la actualidad conviven en la milpa y beben pozol con las familias mayas que les abrieron las puertas.

Restaurantes como Los Compas en Tijuana, La Gruta en el sitio arqueológico de Teotihuacán, Bárbaro Asador en Querétaro, Tierra y Cielo en Chiapas; tortillerías como Nixcome en Naucalpan o comedores como Lucio en la colonia Juárez de la Ciudad de México... todos ellos demuestran que los maíces criollos son un mensaje de resistencia, identidad y orgullo.

Por: Luza Alvarado

Guadalajara:

de ida y vuelta

La capital de Jalisco nunca decepciona. Incluso en un viaje de negocios o de fin de semana se puede experimentar su vibrante vida cultural y, por supuesto, su imperdible escena gastronómica.



Pocas cosas igualan la vista del amanecer en los alrededores de la Catedral de Guadalajara, en el Centro Histórico de la ciudad.



La **Glorieta de los Niños Héroes** y la avenida Chapultepec que la atraviesa de norte a sur son el epicentro de lo mejor de la vida nocturna de Guadalajara.

"Tienes el alma de provinciana", dice uno de los versos que Pepe Guízar le dedicó a Guadalajara en su célebre canción de mariachi compuesta en 1937. Y aunque 80 años después sigue siendo una de las preferidas del repertorio, de aquel verso no queda más que la tonada. Con más de cinco millones de habitantes en su zona metropolitana, La Perla de Occidente es la tercera ciudad más importante del país, no solo por su intensa actividad agroindustrial, sino también por su increíble oferta cultural y gastronómica. Por eso, aunque uno vaya de pisa y corre, siempre

puede encontrar algo novedoso o entrañable en sus barrios tradicionales y modernos.

SANTA TERE, TRADICIONAL Y SABROSO

En las calles, locales y mercados del barrio de Santa Teresita todavía se respira un encanto antiguo. Su oferta gastronómica incluye el delicioso menudo de la fonda La Mariquita, el pozole del restaurante La Gorda, las imbatibles Carnes Garibaldi, cuyos frijoles refritos con elote y jugos de carne son legendarios, y Xokol Antojería, con menús de temporada que elevan a niveles de arte los sabores de la milpa.

En el barrio de Chapultepec se puede apreciar la arquitectura con la influencia funcionalista de Luis Barragán. **Foto:** Ramiro Chaves.



CENTRO, ALIMENTO PARA LA MIRADA

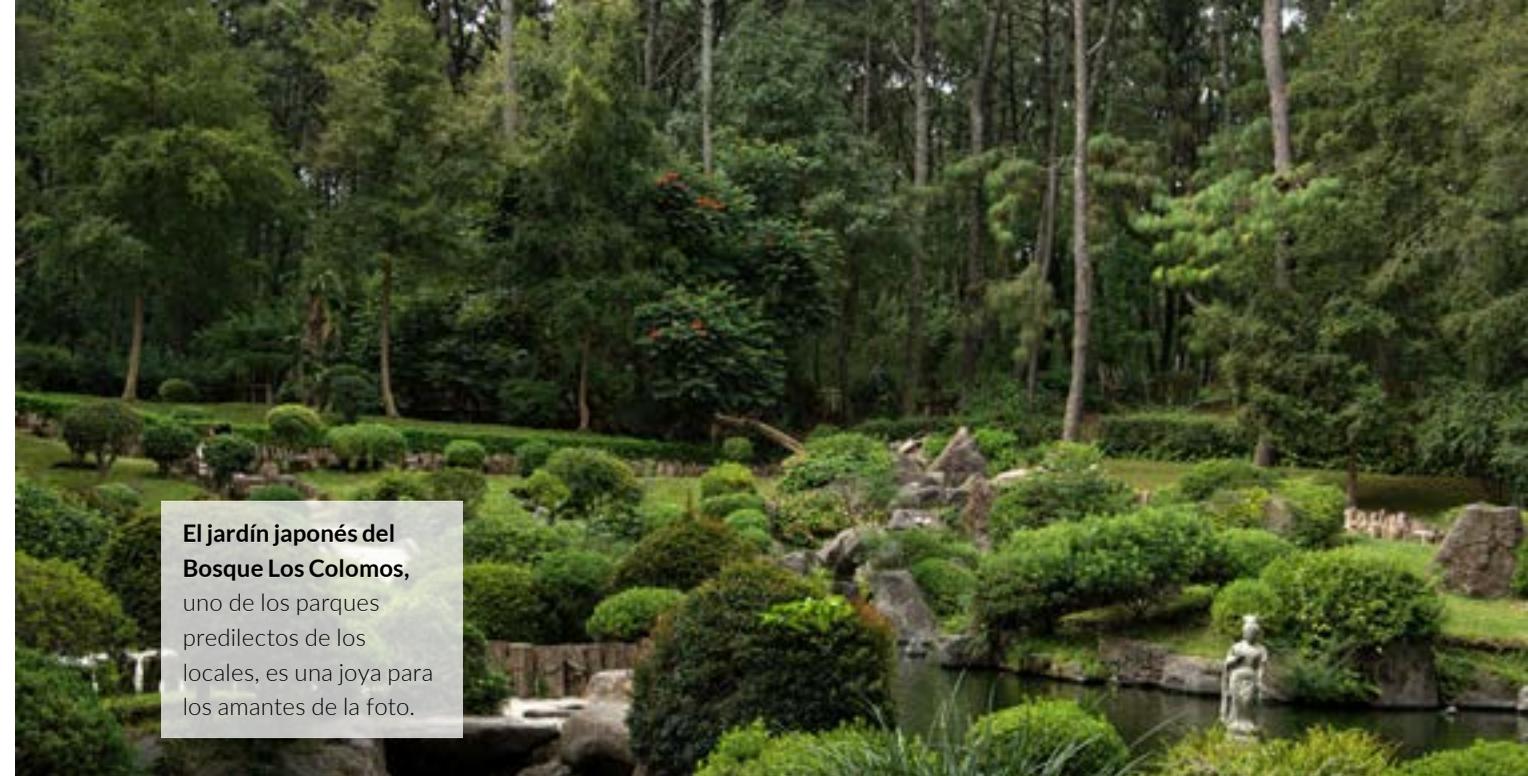
El punto de partida para visitarlo es, por supuesto, la Catedral. De sus andadores, el de la calle Pedro Loza alberga una casona ecléctica y porfiriana que hoy se ha convertido en uno de los hoteles más lindos de la zona, Casa Pedro Loza.

Para comer, la tradicional birria de chivo de Las 9 Esquinas es todo un clásico, junto con los Lonches Amparito, una exquisita versión tapatía de la torta.

CHAPULTEPEC, VIBRANTE Y DIVERSO

Este es el barrio con mayor efervescencia creativa de La Perla de Occidente. Jardines porfirianos, arriesgadas fachadas art déco e incluso las casas de influencia funcionalista de Luis Barragán se han convertido hoy en hoteles, galerías de arte, librerías, tiendas de diseño y restaurantes para todos los gustos. Vale la pena comenzar con el mítico desayuno de Palreal, el lonche de pancita. Luego de un recorrido arquitectónico, pasar al Mercado Vía Libertad, un escaparate con lo mejor del arte contemporáneo. La pausa obligada para el café es en Fitzroy o en Caligari.

Para una de esas comidas de celebración, Magno Brasserie, del chef australiano Paul Bentley, es garantía. El lugar ofrece cocteles y platillos que fusionan lo mejor de la gastronomía mundial. Al caer la noche, el precopeo puede comenzar en De la O, una cantina cálida y cosmopolita a la vez donde la música ecléctica prepara al cuerpo para lo que sigue. Dos clásicos de la zona son Galaxy 1995, para quien ama el new wave y el pop dosmilero, y el Bar Américas, que suele albergar a los DJ's más interesantes del momento.



El jardín japonés del Bosque Los Colomos, uno de los parques predilectos de los locales, es una joya para los amantes de la foto.

LA NUEVA GUADALAJARA

La capital de Jalisco sigue reinventándose hacia el norte de la ciudad. En el área de Providencia el punto clave está en el Bosque Los Colomos, uno de los parques favoritos de los locales. Además de su jardín japonés —muy instagrameable—, cuenta con un centro cultural y un centro de educación ambiental.

El recorrido a través de Los Colomos desemboca en Zapopan, un municipio que hoy forma parte de la zona urbana de Guadalajara. En el sector más moderno, en el cual abundan los edificios, los centros comerciales y los corporativos, la oferta gastronómica es vasta y de vanguardia. Tres restaurantes con grandes propuestas son Alcalde, a cargo del chef Paco Ruano, donde se hace honor a los ingredientes regionales; en Mexía, dentro del centro comercial Landmark, el chef Nico Mejía da un giro de autor a la gastronomía del occidente de México; y La Docena, cuyas ostras, almejas y productos del mar a las brasas son los favoritos de propios y extraños. Para un final dulce

y sofisticado, La Postrería, de Jesús Escalera y Fernanda Covarrubias, derriba el mito de que los postres mexicanos no tienen brillo.

No cabe duda de que Guadalajara tiene planes para todos los gustos. Por supuesto, hay que elegir y, como bien saben los viajeros, siempre se debe dejar algo pendiente para tener un buen pretexto (como si fuera necesario) para regresar.



CONECTIVIDAD

Volaris opera vuelos directos a Guadalajara desde Cancún, Cabo San Lucas, Ciudad Juárez, Ciudad de México, Culiacán, Hermosillo, La Paz, Mérida, Mexicali, Monterrey, Tijuana, Tuxtla Gutiérrez, Fresno, San José, Los Ángeles, Oakland, Sacramento, Las Vegas, Ontario, Chicago, Houston, Dallas, Portland, Phoenix, Denver, Seattle, San Antonio, Orlando, Miami, Nueva York, Reno, Charlotte, San Francisco, Salt Lake City, Austin, Detroit, Atlanta y Washington D.C.

Fuera de ruta

Por : Fideicomiso Ah Chihuahua

Hidalgo del Parral:

tesoro insospechado

Nacida durante el Virreinato, esta pequeña ciudad minera guarda sorpresas para los viajeros que desean explorar los destinos menos conocidos del norte.



Hidalgo del Parral, ciudad de Chihuahua declarada Zona de Monumentos Históricos.

Crédito: Fideicomiso Ah Chihuahua.



Centro Cultural Palacio Alvarado: Alojó a inicios del siglo XX a los dueños de la Mina La Palmilla.
Crédito: Fideicomiso Ah Chihuahua.

Al sur de la ciudad de Chihuahua, a dos horas en automóvil por la vía corta, se encuentra Hidalgo del Parral, o simplemente, Parral. Es la única ciudad chihuahuense que debido a sus antiguas construcciones ha sido declarada Zona de Monumentos Históricos. Las fincas señoriales que datan de la época colonial nos hablan de la riqueza de sus minas y del compromiso de sus habitantes por preservarlas.

RIVAL DE ZACATECAS

En 1629, Juan Rangel de Viezma encontró las ricas vetas de plata de la mina que bautizó con el nombre de San José. Se cuenta que había tal abundancia de minerales que en 1631 se dio la fundación del Real de Minas de Parral, como parte del Camino Real de Tierra Adentro o Ruta de la Plata, que conectaba las

ciudades mineras desde la Ciudad de México hasta Santa Fe, Nuevo México.

La bonanza de Parral era tan grande que el rey Felipe IV de España le otorgó el título de “Capital del Mundo de la Plata” en 1640. No por nada, rivalizó con la mismísima Zacatecas. En recuerdo de glorias pasadas, hoy en día los descendientes de aquellos mineros identifican a Parral solamente como “La Capital del Mundo”.

BELLA Y REVOLUCIONARIA

Lejos quedó la bonanza minera, pero las historias y leyendas siguen vivas. En Parral también se encuentra la huella histórica del general Francisco Villa. El comandante en jefe de la gloriosa División del Norte fue emboscado en 1923 en esta ciudad. Curiosamente, Villa había expresado varias veces un deseo que se volvió realidad: “Parral me gusta hasta pa’ morirme”.



Encuentra en el centro de Parral la huella histórica del general Francisco Villa.
Crédito: Fideicomiso Ah Chihuahua.

DIEZ SIGLOS POR DESCUBRIR

El paseo por Parral es una experiencia que combina calma y asombro a partes iguales. Comienza por el emblemático Templo de San José y sigue hacia el Centro Cultural Palacio Alvarado, una elegante casona ecléctica de cantera que alojó a inicios del siglo XX a los dueños de la Mina La Palmilla. Continúa la visita en la

Casa Griensen, hoy convertida en Museo Regional. Si eres admirador de Pancho Villa, puedes combinar dos visitas: una al Museo Francisco Villa y otra al Museo Centauro del Norte, para tener un panorama completo de su vida. Guarda un par de horas para recorrer la Mina La Prieta, admira la arquitectura afrancesada del Teatro Hidalgo y culmina tu recorrido en la Catedral de Nuestra Señora de Guadalupe.



Entre una parada y otra, no dejes de probar la deliciosa cocina mestiza, con impresionantes cortes de carne y tortillas de campeonato, antecedida por un buen sotol y maridada por uno de los magníficos vinos locales, premiados nacional e internacionalmente. ¿Y de postre? Los famosos dulces de leche y nuez.

Cielos intensamente azules, el viento que corre libremente siguiendo el camino del río Parral, las montañas que cambian de tono con el paso del sol, la sensación de que el tiempo se detuvo a descansar en las plazas tranquilas, los edificios que recuerdan la bonanza minera de varios siglos y la transforman en memoria viva... Hidalgo del Parral, el tesoro insospechado de Chihuahua, está esperándote.

En 1640 había tal abundancia de minerales que se le otorgó a Parral el título de "Capital del Mundo de la Plata".
Crédito: Fideicomiso Ah Chihuahua.



CONECTIVIDAD

Volaris opera vuelos directos a Chihuahua desde Cancún, Guadalajara, Ciudad de México y Denver

En Vitrina

Innovación | Zona Zen | Tendencias



De la época prehistórica al siglo XXI, hierbas, piedras y vapor como ingredientes terapéuticos y espirituales.

Innovación



El modelo AirCar, de Klein Vision, tiene alas retráctiles que le permiten circular por las calles como si fuera un vehículo sedán. **Crédito:** Cortesía Klein Vision.

Bienvenido al futuro

Entre ciencia ficción y realidad, el sueño de subirte a un automóvil volador está a la vuelta de la esquina.

Desde hace años, numerosas compañías han invertido en crear prototipos de automóviles voladores que solucionen los graves problemas de movilidad que enfrentan las grandes ciudades.

El más conocido es el AirCar, de la empresa eslovaca Klein Vision. Ha sido el primero en realizar un vuelo interurbano entre dos aeropuertos con salida y llegada por tierra. Cuenta con un motor de BMW de 140 HP y puede alcanzar una velocidad de 200 km/h. Sus alas retráctiles se ocultan al presionar un botón y esperar durante tres minutos.

www.klein-vision.com



El nombre del auto volador holandés PAL-V responde a la contracción en inglés de Personal Air Land Vehicle, que se traduciría como “vehículo personal de aire y tierra”. **Crédito:** Cortesía PAL-V.

Los holandeses de Pal-V han puesto a circular el Liberty, un híbrido para transitar por las calles y volar en las afueras de la ciudad. Aún están haciendo pruebas y obteniendo licencias para su circulación terrestre y aérea.

www.pal-v.com

Otra vertiente son los vehículos voladores que despegan y aterrizan verticalmente, tal como lo haría un dron. Ejemplo de ello es el SD-03 de SkyDrive, respaldado por Toyota, que aún se encuentra en fase de pruebas y ha logrado vuelos de entre cinco y 10 minutos. Su comercialización está planeada para 2023.

<https://en.skydrive2020.com/>

Grandes marcas como Fiat-Chrysler, Volkswagen en China y Hyundai con Uber planean soluciones para acelerar la movilidad vertical urbana. Actualmente, la Unión Europea ya prepara legislaciones para este tipo de tráfico aéreo, y en Coventry, Inglaterra, se proyecta el primer aeropuerto para autos voladores.

Aunque aún se ve lejano su uso cotidiano, ya no suena imposible ir a la oficina en un auto volador.

Por: Mariana Castillo Hernández



El spa de Posada Colibrí, en San Juan Teotihuacán, ofrece temazcales ceremoniales y medicinales. **Crédito:** Cortesía Posada Colibrí.

Tres temazcales para renacer

Si buscas un ritual para desintoxicarte, consentir a tu cuerpo y conectarte con el aquí y ahora, tal vez lo que necesitas es un temazcal. Aquí te compartimos tres opciones, uno en Ciudad de México y dos cercanos a la capital.

El temazcal es un recinto de origen prehispánico cuyo simbolismo se relaciona con el acto de nacer. Se trata de una cueva artificial con piedras calientes, vapor y herbolaria que, de acuerdo con la investigadora Doris Heyden, imita el vientre materno.

AWAY SPA, EN HOTEL W

El temazcal es protagonista de este espacio dentro del Hotel W en la Ciudad de México. Alberto Mata, gerente del lugar, lo recomienda para quienes deseen abrir o cerrar capítulos en su vida. En su equipo está la chamana Dalia Quijano, experta en medicina tradicional mexicana y guía de la ceremonia, que inicia con una limpia a base de copal, utiliza hierbas como ruda, manzanilla y sábila y acompaña la experiencia con cantos y meditaciones.

TOCI SPA, DENTRO DE CASA FERNANDA

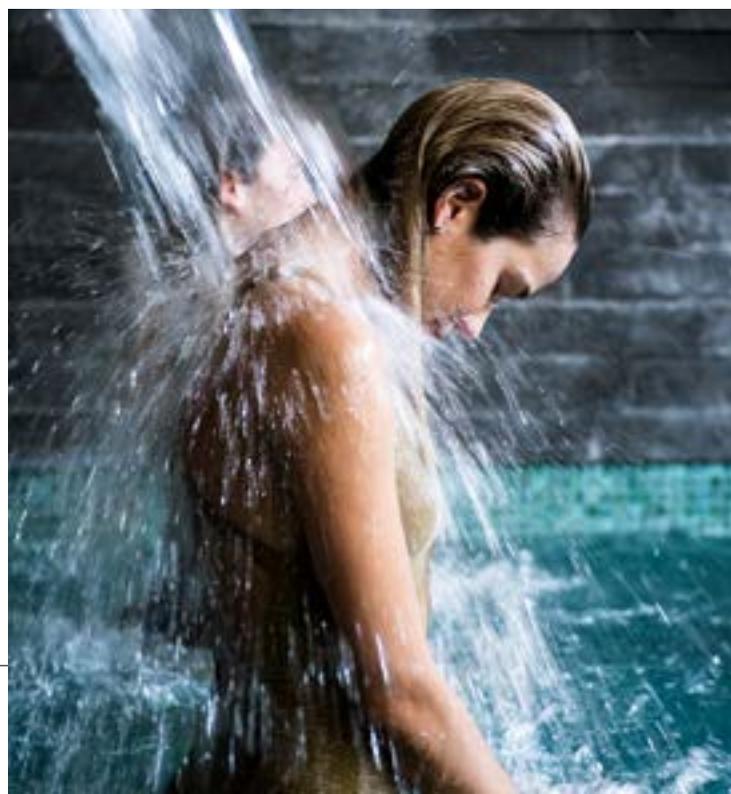
Javier Moreno es conchero tradicional y desde hace cinco años dirige el temazcal de este hotel boutique solo para adultos, en Tepoztlán. Su enfoque es más ceremonial que medicinal y su intención, la purificación con la ayuda de plantas como hierbabuena, lavanda y romero. Después de la ceremonia, también podrás disfrutar del sauna y de su alberca de sensaciones.

Después del temazcal con plantas aromáticas, podrás disfrutar de las instalaciones del spa de Casa Fernanda. **Cortesía:** Casa Fernanda.

POSADA COLIBRÍ

Desde hace 13 años, este proyecto en San Juan Teotihuacán gira en torno a los temazcales: en sus jardines encontrarás las plantas medicinales, aromáticas y comestibles que son parte de sus servicios. Si bien buscan conservar los principios ceremoniales y medicinales de la tradición, también se han adaptado a las necesidades contemporáneas. Cuentan con dos tipos de temazcal: Xochipilli, que es ceremonial, y Chalchiuhtlicue, que es medicinal. Una opción perfecta para olvidar el estrés, reforzar el sistema inmune y recuperar el entusiasmo y la conexión con la tierra.

Las tres opciones de temazcal se realizan en un ambiente desinfectado y ofrecen la posibilidad de compartirlo solo con tu gente de confianza, únicamente tienes que reservar con 24 horas de anticipación y estar dispuesto a soltar el estrés.



Por: Diana Olvera Dander



NURVV Run Smart Insoles. Crédito: Cortesía www.nurvv.com

Tecnología para la vida fit

Si quieres llevar tu entrenamiento diario a otro nivel, estos gadgets serán tus aliados para dar seguimiento a tus rutinas y tener el control de tus hábitos saludables.

NURVV RUN SMART INSOLES

¡A correr se ha dicho! Estas plantillas cuentan con 16 sensores y un GPS que proporciona información para analizar tu desempeño, mejorar tu técnica y reducir riesgos de lesión. A través de su app, podrás revisar estadísticas y planear tu entrenamiento. El plus: es compatible con Apple Watch y Garmin Watch. Por el momento, solo está disponible en Reino Unido y Estados Unidos... una razón más para volar.

Precio: £249.99 GBP.

nurvv.com

Tendencias

HIDRATE SPARK 3

¿Se te olvida tomar agua? Esta botella inteligente se iluminará para recordártelo y cumplir con el objetivo registrado en su app. Cuenta con tecnología bluetooth, está libre de BPA, es fácil de limpiar y tiene capacidad para 17 o 21 onzas.

Precio: \$1,478 MXN, de venta en Amazon.

hidratespark.com



Hydrate Spark 3.

Esta botella a prueba de olvidadizos está ligada a una aplicación con recordatorios para que te hidrates de acuerdo con tus metas de salud.

Huawei Band.

Gracias a su capacidad de registro de patrones de sueño y oxigenación, esta pulsera inteligente te permitirá ajustar tus hábitos diarios y mejorar tu entrenamiento.



Durante tu entrenamiento, esta pulsera inteligente registra frecuencia cardíaca, distancia, velocidad y calorías. Pero también tiene GPS, monitorea patrones de sueño y recibe mensajes y llamadas. ¡Ah, y mide tu oxigenación! Recurso valioso en estos tiempos.

Precio: \$1,999 MXN.

consumer.huawei.com/mx

HUAWEI BAND 4 PRO

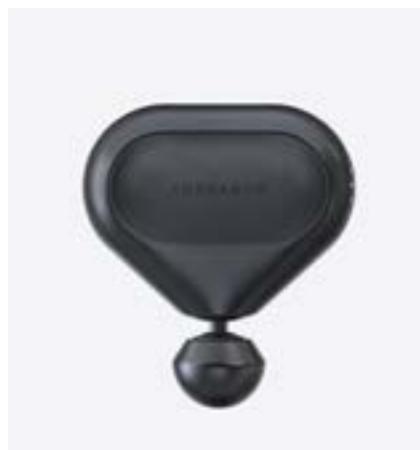
THERAGUN MINI

Viaja con tu masajista personal: este artefacto es ideal para contrarrestar calambres, nudos y tensión muscular. Silencioso, ligero y con tres velocidades, se complementa con la aplicación de Therbody y sus numerosas rutinas de ejercicio.

Precio: \$6,422 MXN, de venta en Amazon.

theragun.com

Con cualquiera de estos accesorios alcanzarás tu objetivo más rápido. La tecnología y el estilo nunca fueron más fit.



Theragun Mini. Crédito: www.theragun.com

De Volaris

Viajeros

| Volar

| Viajando



Sabemos que un viajero de corazón siempre está en busca de los mejores lugares para quedarse. Por ello, Ya Vas de Volaris lanza su Outlet de Hoteles.



Tips para evitar fraudes en WhatsApp

Ahora que todo es de volada por WhatsApp, sigue estas recomendaciones para evitar fraudes.

- Identifica nuestra cuenta verificada con la palomita verde junto a nuestro nombre.
- El estado predeterminado de la cuenta siempre será: Cuenta de empresa oficial.
- El nombre de nuestra cuenta (Volaris) es visible aun sin tener nuestro número guardado.
- Al iniciar conversación, el siguiente mensaje aparecerá en la pantalla: Este chat es con la cuenta de empresa oficial de Volaris. Toca para obtener más información.
- Guarda nuestro número para tenerlo a la mano cuando necesites contactarnos: 55 5898 8599. Si nos escribes desde un

teléfono de otro país, agrega el código de México (+52) antes del número.

Recuerda que hacer tu **check-in**, cotizar un vuelo, resolver dudas o recibir ayuda sobre tus reservaciones es mucho más rápido por Whats. Solo escríbenos un mensaje y nuestro **chatbot Vane** te brindará la asistencia que requieras.

Por último, debes tomar en cuenta que **no vendemos** boletos de avión a través de WhatsApp, únicamente en **volaris.com** y **nuestra app**.

Promo Estrella



¡Te vamos a cumplir
tu deseo de viajar
con la **Promo Estrella!**

En Volaris tenemos una promoción que se ve muy pocas veces en el año, tal como si fuera una estrella fugaz. Tú, ¿ya la cachaste?

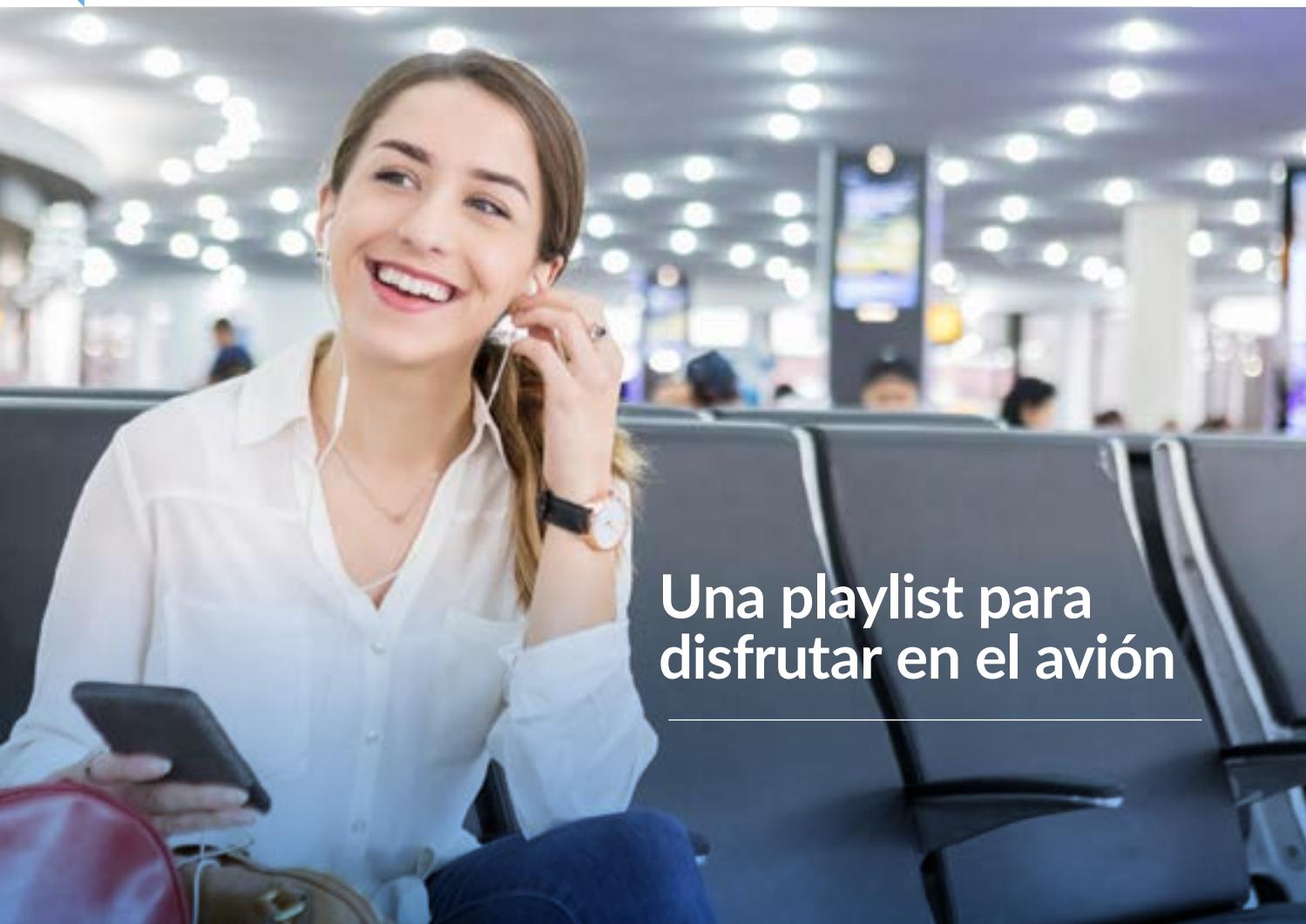
La **Promo Estrella** es una de nuestras mejores ofertas para comprar boletos de avión a los **precios más bajos**. Es igual de grande que el mes de aniversario, con **hasta un 80% de descuento** en todas nuestras rutas, aunque solo un reducido número de personas sabe en realidad cuándo es, ya que funciona de manera aleatoria y no tiene una fecha fija.

¿Cómo enterarte de la promo? Es muy fácil, puedes seguirnos en nuestras cuentas oficiales en redes sociales (@viajavolaris), donde siempre anunciamos nuestros descuentos. Además, recuerda que si ya has viajado con nosotros y estás suscrito a nuestro newsletter, siempre que la **Promo Estrella** se incluya, te enviaremos notificaciones a tu correo electrónico, para que seas de

los primeros en enterarse. Si aún no estás registrado, puedes hacerlo en volaris.com; busca la opción para suscribirte hasta el final de la página y no dejes escapar nuestras mejores promociones.

Recuerda que la fórmula para viajar siempre a precios muy bajos es comprar con mucha anticipación. Con la **Promo Estrella** es igual, para aprovecharla al máximo, te recomendamos reservar para viajar al menos dentro de los próximos seis meses. Es ideal para quienes planean sus vuelos con todo el tiempo del mundo.

Ahora que ya lo sabes, que no se te vaya el avión y atrapa la **Promo Estrella** la próxima vez que se deje ver.



Una playlist para disfrutar en el avión

Un vuelo se disfruta mejor con audífonos puestos y nuestra música favorita sonando mientras vemos las nubes por la ventanilla. Por eso, en la lista de preparativos para tu viaje no puede faltar tu **playlist viajera**.

Nos dimos a la tarea de preguntarles a otros viajeros como tú cuáles son las canciones que suelen escuchar a bordo del avión. El resultado fue **una increíble mezcla de estilos y géneros** que queremos compartir contigo, para que te inspires en tu próximo viaje o, si ya estás volando con nosotros, apuntes las rolas para el vuelo de regreso.

De las sugerencias que nos llegaron, **seleccionamos las mejores canciones** y armamos esta playlist para ti. Esperemos que te guste y que tengas un excelente viaje al son de las notas musicales.

1. **Vuela, vuela** - Magneto
2. **Calma** - Pedro Capó, Farruko
3. **No tengo dinero** - Juan Gabriel
4. **Sweet Child O' Mine** - Guns N' Roses
5. **Ho Hey** - The Lumineers
6. **Contigo aprendí** - Alejandro Fernández
7. **Love On the Brain** - Rihanna
8. **Da Ya Think I'm Sexy?** - Rod Stewart
9. **The Flight** - Dimitri Vegas & Like Mike
10. **Cien años** - Pedro Infante
11. **Thunderstruck** - AC/DC
12. **Suedehead** - Morrissey
13. **Kashmir** - Led Zeppelin
14. **Love Me Harder** - Ariana Grande
15. **Another One Bites the Dust** - Queen
16. **Take Care** - Drake
17. **Hey Gringo** - KALEO
18. **Feels Like We Only Go Backwards** - Tame Impala
19. **Invéntame** - Marco Antonio Solís
20. **Sweet Home Alabama** - Lynyrd Skynyrd

Volaris Cargo lleva tus paquetes hasta la puerta de tus clientes

¿Tienes un negocio y necesitas enviar mercancía a tus clientes? El servicio Puerta a Puerta en el que Volaris participa es tu mejor opción.

Quemos que conozcas **Kar2Door** un producto innovador diseñado para atender **e-commerce**. Ya sea que envíes paquetes desde un centro de distribución, tienda o almacén, nosotros **nos encargamos de que lleguen más rápido y a tiempo** hasta la puerta de tus clientes.

¿Por qué elegir Volaris Cargo?

Contamos con la más amplia red aérea del país, lo que se traduce en mayor velocidad para trasladar tus mercancías de manera expedita hasta las manos de tus clientes. Además, **contamos con una gran red terrestre** que llega a las **ciudades principales del país** y más destinos de zonas extendidas. Y para que no pierdas ningún momento de rastreabilidad, contamos con la mejor tecnología líder en la industria que nos permite adaptarnos a tus requerimientos tecnológicos, si es necesario.

¿Necesitas que un envío llegue al día siguiente? Cuenta con ello, podemos personalizar los tiempos de entrega según las necesidades de cada cliente, incluyendo servicios Día Siguiente o +2 y +3 días.

Por otro lado, nuestra **tecnología avanzada** proporciona una visibilidad completa y te mantiene informado sobre tus envíos en todo momento, con rastreo de paquetes en tiempo real.

Ahora que ya conoces la ventajas de **Volaris Cargo**, ten invitamos a visitar nuestra [página](#), en la cual podrás contratar **nuestro nuevo servicio de e-commerce con envíos puerta a puerta**, escribirnos tus dudas o comentarios y explorar más detalles sobre nuestra gama de productos.



Tips para contribuir con el desarrollo sostenible del turismo



Desde finales de 2020, el turismo tuvo una recuperación importante en México y en Estados Unidos. La conectividad aérea derivada de una gran oferta de rutas de aerolíneas, como Volaris, ha permitido a las personas utilizar el transporte aéreo para movilizarse con el propósito de visitar a sus familiares y amigos y descubrir sus destinos turísticos favoritos.

Sin embargo, la pandemia por covid-19 ha cambiado la perspectiva sobre cómo deben desarrollarse algunos sectores económicos, como la aviación y el turismo. Las tendencias actuales muestran la necesidad de fomentar la recuperación sostenible del turismo alrededor del planeta, es decir, impulsar estrategias para que el turismo postpandemia genere valor económico, social y ambiental y que sea cada vez más respetuoso con el medio ambiente y con las personas. El 27 de septiembre se celebra el Día Mundial del Turismo, y en Volaris queremos darte algunos tips sobre cómo puedes poner tu granito de arena como viajero y contribuir al desarrollo sostenible de los viajes y el turismo.

1. Viaja con Volaris: la aerolínea más ecológica de México, pues cuenta con una flota joven, la cual está equipada con la mejor tecnología que permite el uso eficiente de combustible, disminuyendo las emisiones contaminantes. Así que cada vez que planees visitar tu destino favorito, elige a Volaris como tu opción de transporte.

2. Compensa tu huella ambiental cada vez que viajes. Volaris pone a disposición de todos sus Clientes el producto #CielitoLimpio. Al adquirirlo, compensas parte de la huella ambiental de tu viaje, pues tu aportación se va directamente a la compra de bonos de carbono certificados por la Plataforma Mexicana de Carbono MéxiCO2 y la Organización de las Naciones Unidas.

3. Utiliza tu app de Volaris para hacer check-in. Cada vez que viajes con Volaris, recuerda hacer mobile check-in con anticipación y evita imprimir tu pase de abordar. Con esta iniciativa, contribuyes al ahorro de papel, a la preservación de árboles y al ahorro de agua.

4. Cierra las cortinillas del avión cuando la tripulación lo indique. Al viajar con Volaris, recuerda cerrar las cortinillas del avión cuando la tripulación te lo indique, con el fin de mantener la temperatura en cabina y generar menos emisiones contaminantes por el uso del aire acondicionado.

5. Protege y respeta el entorno ambiental. Cuando visites tus destinos favoritos, no olvides cuidar el medio ambiente generando menos residuos, separando la basura, protegiendo los recursos naturales, utilizando productos biodegradables y reutilizables, entre otras acciones.

6. Contribuye en la lucha contra la trata de personas. Los viajes y el turismo generan muchos beneficios económicos y sociales; sin embargo, algunas personas viajan con el fin de explotar sexualmente a niñas, niños y adolescentes, vulnerando sus derechos y su bienestar. En Volaris estamos capacitados para prevenir posibles delitos de esta índole. Si sospechas que los derechos de alguna niña, niño o adolescente están siendo vulnerados en cualquiera de nuestros vuelos, acércate a nuestra tripulación.

7. Sigue nuestras campañas de sensibilización para la protección del medio ambiente en nuestras redes sociales FB: @viajavolaris, IG: @viajavolaris, Twitter: @viajaVolaris.

José Alfonso Lozano
Director de Asuntos
Corporativos



**+100
DESTINOS**

Vuelos a México, Estados Unidos, Guatemala, El Salvador y Costa Rica con los precios más bajos; porque nuestros destinos y el tuyo son iguales.

Mapa de destinos | Destinations map

MÉXICO

1. Acapulco
2. Aguascalientes
3. Campeche
4. Cancún
5. Chetumal
6. Chihuahua
7. Ciudad del Carmen
8. Ciudad de México
9. Ciudad Juárez
10. Ciudad Obregón
11. Colima
12. Cozumel
13. Culiacán
14. Durango
15. Guadalajara
16. Hermosillo
17. Huatulco
18. La Paz
19. León
20. Loreto
21. Los Cabos
22. Los Mochis
23. Mazatlán
24. Mérida
25. Mexicali
26. Monterrey
27. Morelia
28. Oaxaca
29. Puebla
30. Puerto Escondido
31. Puerto Vallarta
32. Querétaro

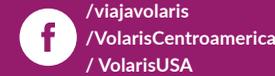
ESTADOS UNIDOS

33. San Luis Potosí
34. Tapachula
35. Tepic
36. Tijuana
37. Torreón
38. Tuxtla Gutiérrez
39. Uruapan
40. Veracruz
41. Villahermosa
42. Zacatecas
43. Zihuatanejo
44. Austin
45. Atlanta
46. Birmingham, AL
47. Bismarck
48. Boise
49. Bozeman
50. Branson
51. Búfalo
52. Cedar Rapids
53. Charleston, SC
54. Charlotte
55. Chicago (Midway)
56. Chicago (O'Hare)
57. Cincinnati
58. Cleveland
59. Colorado Springs
60. Columbus
61. Orange County
62. Dallas Fort Worth
63. Denver
64. Des Moines

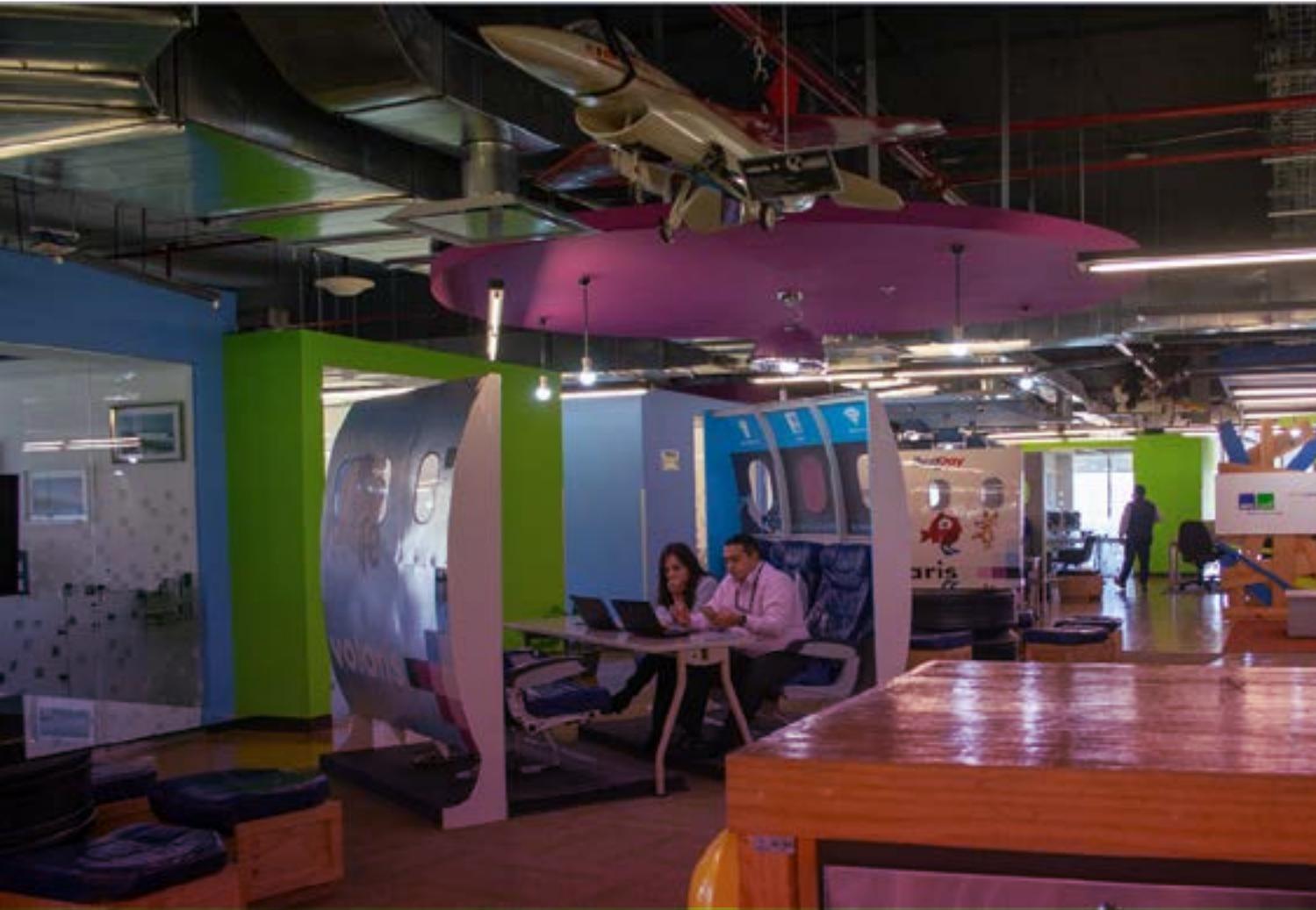
65. Detroit
66. El Paso
67. Fargo
68. Filadelfia
69. Fort Myers
70. Fresno
71. Grand Rapids
72. Greenville
73. Houston
74. Huntsville
75. Indianápolis
76. Islip
77. Jackson
78. Jacksonville
79. Lafayette (Luisiana)
80. La Guardia (New York)
81. Las Vegas
82. Little Rock
83. Los Ángeles
84. Louisville
85. Madison
86. Memphis
87. Miami
88. Milwaukee
89. Mineápolis
90. Missoula
91. Nashville
92. Norfolk
93. Nueva Orleans
94. Nueva York (JFK)
95. Oakland
96. Oklahoma City
97. Omaha
98. Ontario, CA.

99. Orlando
 100. Palm Springs
 101. Pensacola
 102. Phoenix
 103. Pittsburgh
 104. Portland
 105. Providence
 106. Raleigh-durham
 107. Reno
 108. Sacramento
 109. Salt Lake City
 110. San Antonio
 111. San Diego
 112. San Francisco
 113. San José, CA.
 114. St. Louis
 115. Seattle
 116. Sioux Fall (South Dakota)
 117. Spokane
 118. Syracuse
 119. Tampa
 120. Trenton
 121. Tulsa
 122. Washington D.C
 123. Wichita.
- CENTROAMÉRICA**
124. Guatemala, Guatemala
 125. San Salvador, El Salvador
 126. San José, Costa Rica
 127. San Pedro de Sula, Honduras
- SUDAMÉRICA**
128. Bogotá, Colombia

SÉ EL PRIMERO EN ENTERARTE DE NUESTRAS PROMOS... SÍGUENOS



Únete a la Familia Volaris



En Volaris estamos buscando a la mejor gente para seguir haciendo que **más personas viajen... ¡BIEN!** Nuestra aerolínea está creciendo y tú podrías ser parte de la Familia. Para conocer las vacantes que tenemos disponibles y postularte, te invitamos a visitar nuestra página de Atracción de Talento jobs.volaris.com.

Una vez que entres a la página, primero deberás registrarte para revisar las vacantes disponibles, conocer los requisitos para postularte y llenar tu aplicación. Además, encontrarás información de nuestro proceso

de reclutamiento, nuestra cultura, tips para preparar tu entrevista y mucho más.

Después de llenar tu solicitud, nuestro equipo de **Atracción de Talento** revisará tu perfil y, en caso de ser seleccionado, te contactará para seguir adelante con el proceso.

Si estás interesado en unirse a la **Familia Volaris**, es momento de postularte en jobs.volaris.com. O bien, si conoces a alguien a quien le gustaría ser parte de la **aerolínea líder en México**, corre la voz.

invex Banco

¡Comienza a disfrutar los beneficios que las Tarjetas de Crédito Volaris INVEX tienen para ti!

- Bono de Bienvenida en Monedero Volaris INVEX.
- Prioridad al abordaje para que puedas acomodar tu equipaje de mano antes.
- Bonificación del 15% en la compra de alimentos a bordo.
- Disfruta de 6 Meses sin Intereses en compras realizadas en el extranjero.
- Consulta estos y otros beneficios en www.invextarjetas.com.mx



¡ Si no la tienes, da clic y solicítala ya!

Volaris INVEX 0.

CAT PROMEDIO 72.3% sin IVA. Informativo. Fecha de cálculo: abril 2021. Tasa fija. Tasa anual. Tasa de interés promedio ponderada por saldo 36.2%, comisión anual por no uso \$150 pesos mexicanos sin IVA.

Volaris INVEX

CAT PROMEDIO 29.3% sin IVA. Informativo. Fecha de cálculo: abril 2021. Tasa fija. Tasa anual. Tasa de interés promedio ponderada por saldo 16.2%, comisión anual \$2,300 pesos mexicanos sin IVA.

Volaris INVEX 2.0

CAT PROMEDIO 41.8% sin IVA. Informativo. Fecha de cálculo: abril 2021. Tasa fija. Tasa anual. Tasa de interés promedio ponderada por saldo 30.5%, comisión anual \$2,300 pesos mexicanos sin IVA.

Para consultar comisiones y requisitos de contratación visita www.invextarjetas.com.com / **Aplican restricciones.** Promoción válida en la República Mexicana, teléfonos de contacto de CODUSEF para la Ciudad de México y Zona Metropolitana 55 5340 0999, en el interior de la República sin costo 800 999 8080, correo electrónico: asesoria@condusef.gob.mx / Unidad Especializada de Atención a Usuarios 55 4000 4046, correo electrónico: uneap@invex.com

Vacunarte en Estados Unidos es fácil y rápido

Si aún no te has vacunado contra el covid-19, recuerda que hacerlo en Estados Unidos también es una buena opción.

Lo mejor de todo es que en **Volaris** contamos con vuelos a los precios más bajos para viajar a las ciudades principales del país.

La **vacunación** en Estados Unidos es libre para cualquier nacionalidad, no tiene ningún costo y en muchos sitios ya no se requiere cita —te recomendamos revisar la información del lugar que visitarás para asegurarte de los detalles—. Incluso, hay ciudades donde **puedes vacunarte sin salir del aeropuerto**, para que vayas y regreses el mismo día, aunque no está de más darte un paseo y aprovechar que ya hiciste el viaje.

Algunas de las **ciudades que ofrecen vacunas** a tu llegada son Orlando, Los Ángeles, San Antonio y Dallas. A todas ellas puedes llegar con Volaris, ya que **tenemos vuelos directos** desde la Ciudad de México y Guadalajara.

Además, **somos la aerolínea con más destinos** desde México a Estados Unidos. También volamos a Nueva York, Miami, Las Vegas, Seattle, Portland, Reno, Oakland, Sacramento, San José, Fresno, Ontario, Phoenix, Denver, Chicago y Charlotte. Para conocer todas nuestras rutas directas o con conexión hacia Estados Unidos, visita nuestro [mapa de rutas interactivo](#).

Si planeas viajar pronto a cualquiera de estos lugares y no estás vacunado, no pierdas la oportunidad de ponerte la vacuna en cualquiera de los **establecimientos autorizados**. Lo más fácil es hacerlo en farmacias tipo Walgreens y CVS o en supermercados, solo **asegúrate de verificar si se requiere cita previa**.

Por último, **si ya tienes la vacuna, no olvides que debemos seguir cuidándonos**, por ello siempre viaja con tu cubrebocas bien puesto sobre nariz y boca. **Si tú te proteges, todos nos beneficiamos**. Su uso durante todo el vuelo es obligatorio y forma parte de nuestro protocolo de bioseguridad, que nos ayuda a garantizar el bienestar de todos nuestros clientes a bordo.



El Outlet de Hoteles de Ya Vas ya está aquí

Todos amamos irnos de vacaciones, conocer nuevos lugares, descubrir culturas, probar platillos deliciosos, disfrutar de la playa, dar un paseo por una gran ciudad y coleccionar experiencias que nos hacen vibrar.

También sabemos que un viajero de corazón siempre está en busca de los mejores lugares para quedarse. Por ello, Ya Vas de Volaris lanza su **Outlet de Hoteles**.

Planear un viaje es una tarea emocionante porque desde ese momento empieza la aventura. Ya Vas es tu mejor aliado en este proceso, porque además de siempre contar con las mejores promociones, ofrece su **Outlet de Hoteles**.

¿Qué es el Outlet de Hoteles?

En el **Outlet de Hoteles** encontrarás los hoteles más baratos en tus destinos favoritos rápido y fácil, así no tendrás que dar vueltas para hallar los lugares más increíbles donde hospedarte al mejor precio. Ahora ya sabes cómo encontrarlos, es tiempo de escaparte a ese lugar que siempre habías soñado.

Tal vez te preguntarás... **¿Hay promociones siempre?** Sí, los 365 días del año tenemos precios especiales gracias a los convenios exclusivos que

Ya Vas de Volaris tiene con las cadenas hoteleras más importantes de México y Estados Unidos. Queremos que encuentres el **hospedaje perfecto** para tus necesidades. Reserva tu hotel de forma segura en yavas.com. Además, contamos con políticas de cancelación flexibles por si decides posponer tu viaje. [Visita aquí el Outlet de Hoteles.](#)

Tenemos hoteles en destinos como Cancún, Puerto Vallarta, Playa del Carmen, Los Cabos, Cozumel, Mazatlán, Las Vegas, Houston, Miami y más, así que ya lo sabes, para encontrar los hoteles más baratos en los mejores destinos, compra en el **Outlet de Hoteles de Ya Vas**. Después de un gran vuelo... se necesita un gran hotel, ¡YA VAS!

Ya Vas es el **Start Up de Volaris** que ofrece paquetes (Vuelos + Hotel + Equipaje), experiencias, seguros, autos, traslados y próximamente más sorpresas. Ya Vas básicamente es quien completa esta maravillosa experiencia de viaje que queremos otorgarte.

¡YA VAS! Visita nuestro Outlet de Hoteles y descubre ese destino especial.

Tus derechos al viajar con Volaris

A continuación te compartimos un resumen de los **derechos que tienes como pasajero al viajar con Volaris**. Te invitamos a que consultes el contrato de transporte aéreo, los términos y condiciones del servicio y nuestras políticas de compensación en la siguiente liga: <https://cms.volaris.com/es/informacion-del-sitio/informacion-legal>.

- 1 Tienes derecho a **conocer** el monto total a pagar, con desglose de todos los cargos, cuando adquieras un boleto para viajar en avión, así como los términos y condiciones del servicio que has contratado.
- 2 Tienes derecho a que Volaris **te informe de los cambios que existan en tu itinerario**, por cualquier medio disponible, con los datos de contacto que hayas proporcionado tan pronto se tenga conocimiento de la eventualidad.
- 3 Si presentas alguna discapacidad, **tienes derecho a ser transportado de conformidad con las medidas de seguridad operacional** correspondientes y a transportar, sin costo, sillas de ruedas, andadores, prótesis o cualquier otro instrumento, siempre y cuando hagas uso de dicho instrumento **de manera personal y esté directamente asociado con tu discapacidad**.
- 4 En relación con el equipaje, tienes derecho a transportar lo siguiente, de acuerdo con el tipo de reservación que hayas adquirido:

- I. Vuela Básica** – En vuelos nacionales e internacionales eliges viajar sin equipaje (de mano y documentado), **es una tarifa preferencial** que te permite transportar, **sin cargo adicional, únicamente un objeto personal (o personal item)**, acorde a las características que te indicamos más adelante.
- II. Vuela Clásica** – **Es una tarifa preferencial** que en vuelos nacionales e internacionales **te permite transportar, un objeto personal (o personal item) y un equipaje de mano**, acorde a las características que te indicamos más adelante; consulta los beneficios adicionales que puedes agregar en volaris.com
- III. Vuela Plus** – En vuelos nacionales e internacionales te da derecho a transportar, **sin cargo adicional, dos equipajes de mano y el peso de ambos no deberá exceder los 10 kilogramos y una pieza de hasta 25 kilogramos de equipaje documentado**, acorde a las características que te indicamos más adelante; consulta los demás beneficios que otorga esta reservación en volaris.com
- IV.** En todas las opciones anteriores tu equipaje documentado, equipaje de mano u objeto personal deberá sujetarse a las siguientes características:

Equipaje documentado Equipaje de mano Objeto personal



V. Tienes derecho a recibir por parte de Volaris **un comprobante por cada pieza de equipaje documentada**.

VI. Consulta los cargos por equipaje en la siguiente liga: <https://cms.volaris.com/globalassets/pdfs/esp/ancillariesandfees.es.pdf>

- 5 Tienes derecho a que los **menores de 2 años (infantes) no paguen boleto**, siempre que vayan acompañados por un adulto a su cuidado. Asimismo, tendrás derecho a **transportar sin cargo adicional una carriola para el infante**. El infante no tendrá derecho a un asiento ni a franquicia de equipaje.
- 6 Tienes derecho a cancelar tu vuelo y **solicitar la devolución de tu boleto**, siempre que le informes a Volaris dentro de las **24 horas posteriores a la compra** y siempre que no hayas realizado la documentación de tu vuelo, ya sea por medios electrónicos o en el aeropuerto; de lo contrario no procederá la devolución. Si compraste un vuelo de ida y vuelta o con conexión y no vas a utilizar uno de los segmentos de dicho boleto y quieres hacer uso de los segmentos subsecuentes, **deberás avisar a Volaris que utilizarás el segmento subsecuente** para que se te respete el embarque dentro de las **24 horas siguientes a la hora del vuelo del segmento no utilizado**.

7 En caso de demoras imputables a Volaris:

- Que sean superiores a una hora e inferiores a 4 horas, tienes derecho a recibir una compensación de acuerdo con nuestras políticas que puedes consultar en <https://cms.volaris.com/globalassets/pdfs/esp/politicas-de-compensacion.pdf>, así como en nuestros módulos de atención de Clientes.
- Que sean superiores a cuatro horas, **tienes derecho recibir una compensación** y acceder a las opciones que te señalamos en el numeral siguiente.

El cálculo de la compensación y/o indemnización a que tengas derecho se realizará **con base en el monto total de tu Boleto**.

En caso de que lo requieras, Volaris pondrá a tu disposición acceso a llamadas telefónicas y envío de correos electrónicos, para lo cual el personal de la aerolínea en el aeropuerto te proporcionará los medios necesarios.

Volaris informará a los Clientes si la causa de la demora del vuelo es atribuible a la aerolínea o no.

8 En caso de **sobreventa o cancelación** atribuible a la aerolínea:

- Recibir un boleto **para el primer vuelo disponible hacia tu destino original, más gastos de alimentación y comunicación (vía correo electrónico y telefónica) sin cargo**, de conformidad con el tiempo de espera que media hasta el embarque en otro vuelo. En caso de que se requiera pernocta, hospedaje y transporte terrestre; o
- Recibir el **reembolso de la parte del boleto que no utilizaste, más el 25% de dicho monto**, por concepto de indemnización; o
- Recibir transportación en una fecha posterior, hacia el destino original del viaje cancelado, más un 25% del costo del monto total de tu boleto o del segmento de viaje no utilizado, según sea el caso, por concepto de indemnización.
- En el caso de sobreventa Volaris **solicitará voluntarios para viajar en fecha posterior a cambio de los beneficios que anunciaremos** al momento de solicitar dichos voluntarios. Tendrán preferencia para abordar el vuelo, en los lugares que dejen los voluntarios, las personas con alguna discapacidad, adultos mayores, menores no acompañados o mujeres embarazadas.
- Tendrás derecho a tener acceso a llamadas telefónicas y envío de correos electrónicos, en caso de que lo requieras, para lo cual el personal de la aerolínea en el aeropuerto te proporcionará los medios necesarios.
- Tienes derecho a que **Volaris te transporte sin cargo alguno hasta tu destino final cuando el avión aterrice en otro lugar** por caso fortuito o fuerza mayor.

9 Con relación al equipaje, **tienes derecho a recibir una indemnización** en los casos siguientes:

- De hasta **80 UMAs** por destrucción o avería del equipaje de mano.
- De hasta **150 UMAs** por pérdida o avería del equipaje documentado.

10 Tienes derecho a recibir las compensaciones y/o indemnizaciones a que tengas derecho **en un término no mayor a 10 días naturales desde el momento en que presentes tu solicitud, debidamente llenada**. En el caso de alimentos y hospedaje en cuanto te informemos si la demora o cancelación es atribuible a Volaris. Recuerda que puedes consultar nuestras políticas de compensación en <https://cms.volaris.com/es/informacion-del-sitio/informacion-legal> así como en nuestros módulos de atención de clientes.

En caso de incidentes con el servicio solicita asistencia al personal de la aerolínea, ya sea en el aeropuerto de manera presencial o vía telefónica. Para ello, ponemos a tu disposición los siguientes medios de contacto:

Volaris

Levanta una aclaración y obtén ayuda en:

<https://tuexperiencia.volaris.com/hc/es>

WhatsApp Volaris

+52 55 5898 8599

Teléfono

01 (55) 1102 8000

Ciudad de México y Área Metropolitana

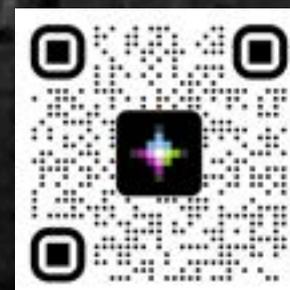
Teléfonos del Consumidor PROFECO

5568 87 22 / 01 800 4688722

Ciudad y Área Metropolitana / Larga distancia sin costo desde el resto del país.

denunciaprofeco@profeco.gob.mx

ENTRE NUBES



DEJA VOLAR TU ANTOJO

COMBO TÚ ELIGES

Crea tu combinación perfecta,
ahorra y disfruta durante el vuelo

Create your perfect combination, save and enjoy!

Combos sujetos a disponibilidad de productos por ruta

**POR SÓLO
\$185** MXN

Ahorra hasta / save up to \$30MXN



1 Cuernito de jamón de pavo Turkey Croissant

Precio por combo / Price per combo.

Combos sujetos a disponibilidad de productos por ruta.

Sólo se aceptan dólares americanos en las rutas internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Se aceptan pesos mexicanos en todas las rutas nacionales e internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Cuernito disponible en vuelos saliendo de Ciudad de México, Guadalajara, Monterrey, Tijuana, Morelia, Cancún y El Salvador.

2

Elige tu bebida

Choose your soft drink or hot drink



(+) \$25MXN Cambia tu bebida por una cerveza Tecate® Light, XX Lager®, Amstel Ultra®, Heineken®

/ (+) \$25MXN Level up your on-board experience changing your soft drink for a beer Tecate® Light, XX Lager®, Amstel Ultra®, Heineken®

(+) \$5MXN Convierte tu cerveza en michelada con un Miche Mix®
(+) \$5MXN Add a Miche Mix® sauce and enjoy your beer like a michelada

Elige tu snack favorito
Choose your favorite snack

3



COMBAILEYS

Elige tu opción favorita de Nescafé® + un Baileys

Enjoy your favorite Nescafé® coffee + one Baileys



**POR SÓLO
\$135** MXN

Combos sujetos a disponibilidad de productos por ruta

COMBOTANA

Elige una botana salada + un refresco de la familia Coca-Cola®

Enjoy a salty snack + one soft drink



**POR SÓLO
\$90** MXN

Ahorra hasta / save up to \$10MXN

Combos sujetos a disponibilidad de productos por ruta

COMVINO

Disfruta un vino tinto L. A. Cetto® + una opción de cacahuates (Hot Nuts®, Kiyakis® o Mix de nueces®)

Enjoy a L. A. Cetto® red wine + an option of peanuts. (Choose between Hot Nuts®, Kiyakis® or Nuts mix®)

**POR SÓLO
\$170** MXN

Ahorra hasta / save up to \$10MXN



Compos sujetos a disponibilidad de productos por ruta



En viaje de placer o de negocios, se disfruta muy bien un Cabernet Sauvignon de L.A. Cetto



COMBUENOS AMIGOS

Elige 2 de nuestras cervezas Heineken®, Tecate® Light, XX Lager®, Amstel Ultra® + un Clamato®

Enjoy 2 of your favorite beers Heineken®, Tecate® Light, XX Lager®, Amstel Ultra® + one Clamato®



(+) \$5MXN Convierte tu cerveza en michelada con un Miche Mix®

(+) \$5MXN Add a Miche Mix® sauce and enjoy your beer like a michelada

POR SÓLO
\$155 MXN

Ahorra hasta / save up to \$25MXN



Combos sujetos a disponibilidad de productos por ruta



NISSIN EXPLOSIÓN DE SABOR



COME BIEN



livana

100%
Mexicano

¡VUELA LIGERO!

- CERO CALORÍAS
- CERO ÍNDICE GLUCÉMICO
- IDEAL PARA DIABÉTICOS
- KETO FRIENDLY

Para más información, visita www.livana.com.mx



COMFIESTA

Elige un Licor* + un refresco o agua mineral + una botana salada

Enjoy your favorite spirit + one soft drink + one salty snack

POR SÓLO
\$195 MXN

Ahorra hasta / save up to \$20MXN



*Elige entre:
Whisky Red Label
Johnnie Walker®,
Tequila Orendain®
o Ron Bacardí®

/ Choose between Johnnie Walker® Red Label Whisky, Orendain® Tequila or Bacardí® Rum

Combos sujetos a disponibilidad de productos por ruta

COMNACHOS

Disfruta unos nachos con queso + una bebida* + un snack dulce

Includes one nachos box + one drink* + one sweet snack

*Elige entre cualquier bebida no alcohólica caliente o fría

*Choose between a soft drink or hot drink



POR SÓLO
\$150 MXN

Ahorra hasta / save up to \$20MXN



Combos sujetos a disponibilidad de productos por ruta

COMSOPA

Incluye una Sopa
Cup Noodles Nissin®
Camarón Fuego + una
bebida* + un snack dulce

/ Includes one Cup Noodles
Nissin® Hot And Spicy Shrimp
Soup + one drink*
+ one sweet snack



POR SÓLO
\$120 MXN

Ahorra hasta / save up to \$20MXN

Combos sujetos a disponibilidad
de productos por ruta



*Elige entre cualquier bebida
no alcohólica caliente o fría

*Choose between a soft
drink or hot drink



COMBO TE DA ALAS

Disfruta un RedBull
+ una botana salada

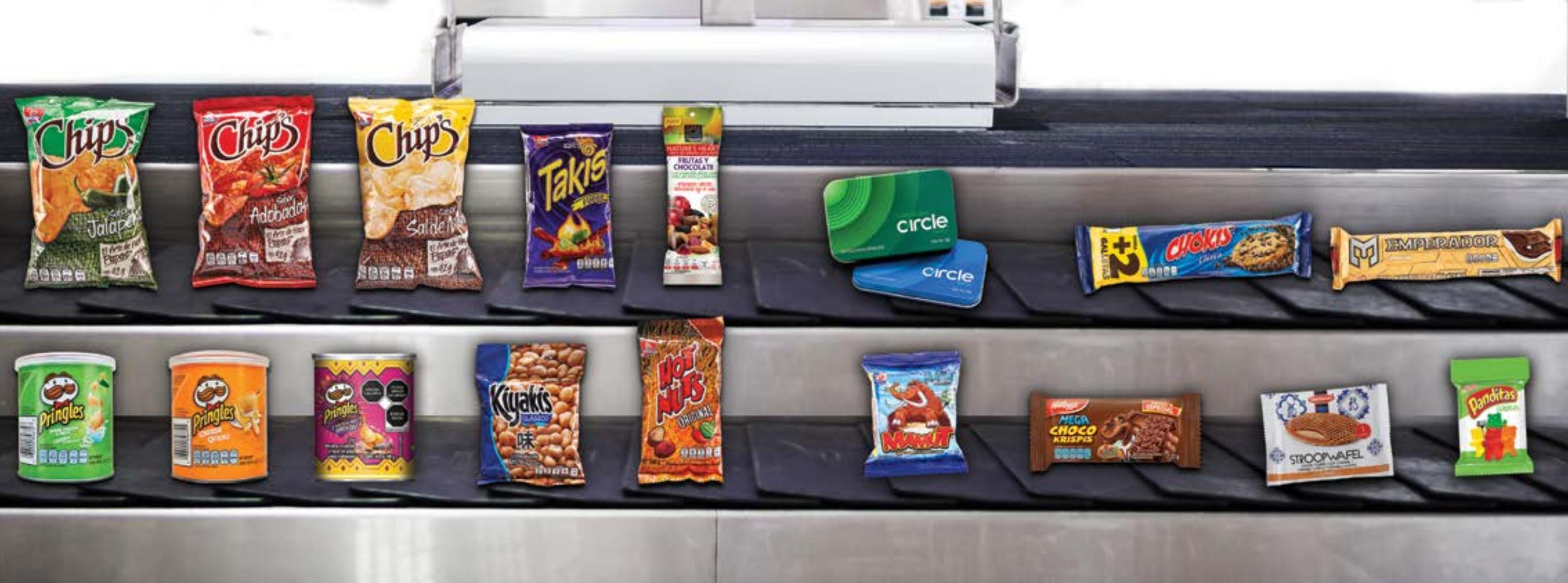
Enjoy a Redbull
+ one salty snack

POR SÓLO
\$125 MXN

Ahorra hasta / save up to \$10MXN



Combos sujetos a disponibilidad
de productos por ruta



BOTANAS SALADAS

Chips® Sal de Mar 42 gr

Chips® Adobadas 42 gr

Chips® Jalapeño 42 gr

Pringles® Habaneras 40 gr

Pringles® Queso 40 gr

Pringles® Crema y Cebolla 40 gr

Takis® Fuego 56 gr

Hot Nuts® Original 100 gr

Kiyakis® Cacahuete japonés 95 gr

Mix de Nueces® 35 gr

\$50 MXN

BOTANAS DULCES

Circle Mints® 28 gr
Yerbabuena o Menta

Galletas Chokis® 76 gr

Galletas Emperador®
Combinado 91 gr

Mamut® 44 gr

Choco Krispis® 37 gr

Stroopwafel® 29 gr

\$40 MXN

Panditas® 62.5 gr

\$35 MXN

BEBIDAS

\$50
MXN

Refrescos
de la familia
Coca-Cola
355 ml

\$45
MXN

ciel
o Cristal®
600 ml

\$40
MXN

del Valle
Manzana o
Naranja
200 ml

CERVEZA

TECATE

XX Lager

Heineken

**AMSTEL
ULTRA**

\$65
MXN

XX Lager® 355 ml

Tecate® Light 355 ml

Heineken® 355 ml

Amstel® Ultra 355 ml



\$50
MXN

Manamita
El Original
355 ml

\$40
MXN

Calahua
ACAPULCOCO
Agua de coco
100% natural
330 ml

\$85
MXN

NUEVO

Red Bull
250 ml

LICORES

\$115
MXN

** Whisky Johnnie Walker®
Red Label 50 ml
** Tequila Orendain 45 ml
** Ron Bacardí® Blanco 50 ml
** Baileys® 50 ml

Vino Tinto
L. A. Cetto®
187 ml

\$130
MXN

Corajillo®
100 ml

\$160
MXN

NUEVO

**No incluye mezclador / Mixer not included

Sólo se aceptan dólares americanos en todas las rutas internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Se aceptan pesos mexicanos en todas las rutas nacionales e internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio.

BEBIDAS CALIENTES

\$45
MXN

Nescafé® Cappuccino
(Sobre) 20 gr
Preparado con agua caliente



\$40
MXN

Nescafé Decaf®
(Sobre) 2 gr
Preparado con agua caliente



\$45
MXN

Nescafé® Cappuccino
Vainilla (Sobre) 22 gr
Preparado con agua caliente

\$40
MXN

Nescafé Clásico®
(Sobre) 2 gr Preparado
con agua caliente

\$35
MXN

Té Manzana Canela
(Bolsa) 1.3 gr
Preparado con agua caliente



\$35
MXN

Té Manzaniilla (Bolsa)
1.2 gr Preparado con
agua caliente



BUENOS DÍAS



Nescafé® Capuccino +
Galletas* o Stroopwafel®

POR SÓLO
\$80 MXN

Ahorra hasta / save up to \$5MXN



Se aceptan dólares americanos en todas las rutas internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio.
Se aceptan pesos mexicanos en todas las rutas nacionales e internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio.

CUERNITO DE JAMÓN DE PAVO

Turkey Croissant

Sujeto a disponibilidad de producto por ruta

Pechuga de pavo, queso blanco, jitomate, lechuga italiana, con aderezo de chipotle

Turkey ham, white cheese, tomato, italian lettuce, with creamy chipotle sauce



\$115
MXN

Sólo se aceptan dólares americanos en todas las rutas internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Se aceptan pesos mexicanos en todas las rutas nacionales e internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Cuernito disponible en vuelos saliendo de Ciudad de México, Guadalajara, Monterrey, Tijuana, Morelia, Cancún y El Salvador.

SOPAS

Sopa Cup Noodles Nissin®
Camarón Fuego
Presentación en vaso 64 gr



\$50 MXN



MOMENTOS DE ANTOJO

Nachos

Presentación en caja con 179 gr acompañada de queso nacho con sabor jalapeño

\$80
MXN



IT'S SHOWTIME!

PREVENTA ESPECIAL

PAGA SÓLO

\$1,400 MXN

ahorra \$200 MXN ~~\$1,600 MXN~~

INCLUYE:

- ENTRADA
- SHOWS
- BEBIDAS

Paga \$300 MXN a bordo y con sólo presentar tu brazalete y ticket pagas \$1,100 MXN en la taquilla de Coco Bongo.



@COCOBONGOSHOW



@COCOBONGOSHOWDISCO

Promoción limitada • Sólo aplica en Cancun y Playa del Carmen • Sólo aplica para mayores de 18 años • No aplica con otras promociones
• La promoción sólo aplica comprando durante el vuelo • Esta promoción no aplica el 31 de diciembre de cualquier año
• No aplica en eventos especiales • Esta promoción aplica solamente presentando su ticket y brazalete • Playa del Carmen no abre los domingos.
• Cualquier situación relacionada o duda, favor de contactar directamente al proveedor: 800 8414636 servicio al cliente
• No hay cambios ni devoluciones. • Los servicios son brindados por un proveedor externo. • Gate Retail Onboard México no asume ninguna responsabilidad sobre estos servicios. • Los precios incluyen IVA • Inventario limitado por vuelo, lamentamos si durante el vuelo se agotan.

BOUTIQUE

\$220
MXN

Kit de confort
Contiene Almohadilla para
cuello, tapones para oídos,
antifaz y manta.
Incluye bolsa para guardarlo



\$320
MXN

**Avión
a escala**

\$90
MXN

**Pulsera repelente
de insectos**



Se aceptan dólares americanos en todas las rutas internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Se aceptan pesos mexicanos en todas las rutas nacionales e internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio.



\$190
MXN

Kit de actividades
Contiene tarjetas de
trivia, tablero, fichas,
ruleta y juego de
memoria.

\$190
MXN

**45 Juegos
¡mientras espero!**





Viaja más seguro



Kit sanitario

- 1 Cubrebocas triplecapa termoformado
- 1 Gel antibacterial 59 ml
- 1 Spray desinfectante 30 ml
- 1 Par de guantes de nitrilo (hipoalergénico)



¡OFERTA ESPECIAL!

**\$100
MXN**

Precio original
**\$130
MXN**

**\$120
MXN**

Kit KN95 3 pzs.

VUELA CON LAS DELICIOSAS VARIEDADES

Kellogg's



Kellogg's **extra** delice



DÉJATE CONQUISTAR POR SU DELICIOSO SABOR

COME BIEN.

¡SABER A RESPONDER! PROMOCIÓN NO SE PAGA EN MONEDAS DESE Y HIGH CENTRAL AMERICA.

WWW.PRINGLES.COM

WWW.KELLOGGS.COM.MX

AUTÉNTICO CORAJILLO®

UN CARAJILLO
CON EXPERIENCIA

#LOHICIMOSSIMPLE

autenticocorajillo.com



AUTÉNTICO
CORAJILLO®

EVITA EL EXCESO



BAILEYS *Shakeado*



EVITA EL EXCESO.

50 ml. de Baileys, hielo, agitar y servir.

Permiso de Publicidad No. 193300201A0498

VOLARIS CENTROAMÉRICA

Vuelos desde y hacia Centroamérica

Crea tu combinación perfecta,
ahorra y disfruta durante el vuelo

**POR SÓLO
\$185 MXN**

Ahorra hasta / save up to \$30MXN

Create your perfect combination, save and enjoy!

Combos sujetos a disponibilidad
de productos por ruta



1

Cuernito de jamón de pavo
Turkey Croissant

Se aceptan dólares americanos en todas las rutas internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Se aceptan pesos mexicanos en todas las rutas nacionales e internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Cuernito disponible en vuelos saliendo de El Salvador.

2

Elige tu bebida

Choose your soft drink or hot drink

Coca-Cola

Sprite

ciel

del Valle

Vitte

NESCAFÉ

Elige tu snack favorito

Choose your favorite snack

3



BEBIDAS

\$50
MXN

Refrescos
de la familia
Coca-Cola
355 ml



\$45
MXN

ciel
o Cristal®
600 ml



\$40
MXN

del Valle
Manzana
200 ml



BEBIDAS CALIENTES

NESCAFÉ



\$35
MXN

\$45
MXN

Nescafé® Cappuccino
(Sobre) 20 gr Preparado
con agua caliente



\$40
MXN

Nescafé Clásico®
(Sobre) 2 gr Preparado
con agua caliente



Té Manzana Canela
(Bolsa) 1.3 gr Preparado
con agua caliente



Té Manzanilla (Bolsa)
1.2 gr Preparado
con agua caliente



BOTANAS DULCES



\$40 MXN

Galletas Emperador® Vainilla 70 gr



Galletas Chokis® 57 gr



Panditas® 62.5 gr

\$35 MXN

BOTANAS SALADAS

Pringles® Queso 40 gr

Pringles® Original 37 gr

Pringles® Crema y Cebolla 40 gr

Takis® Fuego 56 gr

\$50 MXN



MOMENTOS DE ANTOJO

CUERNITO DE JAMÓN DE PAVO

Turkey Croissant

Sujeto a disponibilidad de producto por ruta

Pechuga de pavo, queso blanco, jitomate, lechuga italiana, con aderezo de chipotle

Turkey ham, white cheese, tomato, italian lettuce, with creamy chipotle sauce



\$115
MXN

Sólo se aceptan dólares americanos en todas las rutas internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Se aceptan pesos mexicanos en todas las rutas nacionales e internacionales del Grupo Volaris, pagando el importe exacto ya que nuestros sobrecargos no cuentan con cambio. Cuernito disponible en vuelos saliendo de Ciudad de México, Guadalajara, Monterrey, Tijuana, Morelia, Cancún y El Salvador.

COMBOTANA

Elige una botana salada y un refresco

Choose a salty snack and a soft drink

POR SÓLO
\$90 MXN

Ahorra hasta / save up to \$10MXN





Disfruta de la mejor diversión acuática con nuestras actividades.

aquaworld.com.mx

Reserva AHORA! desde \$100 MXN* por persona



Waverunner

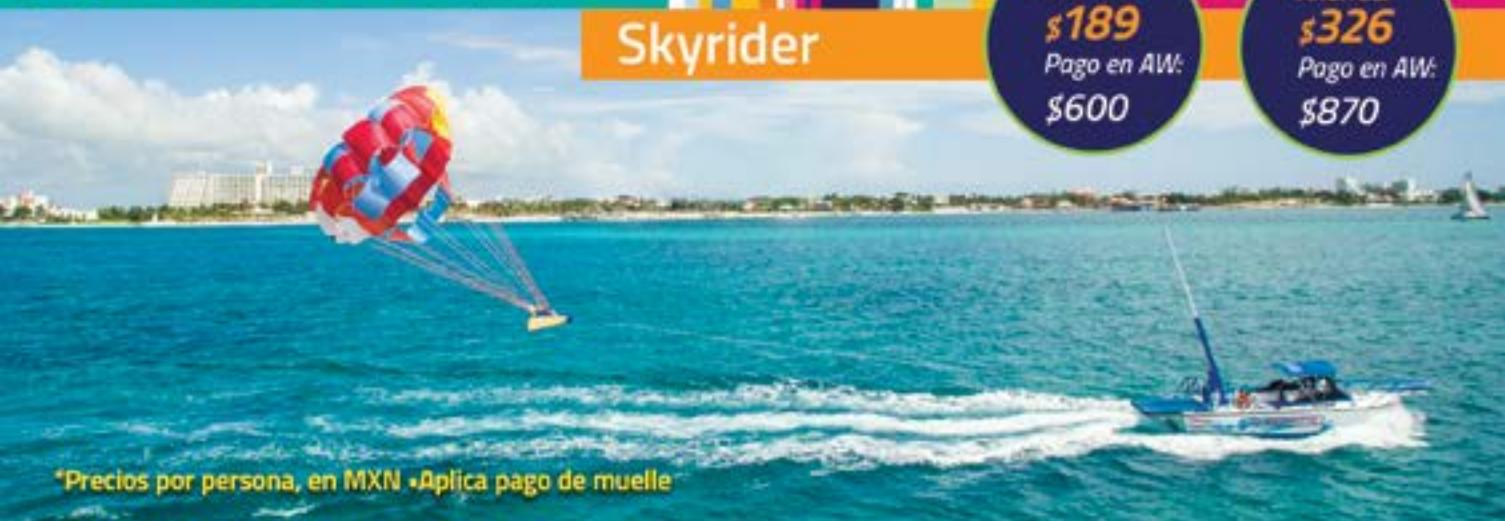
Laguna Ahorras: \$189 Pago en AW: \$600

Océano Ahorras: \$366 Pago en AW: \$810



Jungle Tour

Ahorras: \$219 Pago en AW: \$480



Skyrider

Laguna Ahorras: \$189 Pago en AW: \$600

Océano Ahorras: \$326 Pago en AW: \$870

*Precios por persona, en MXN •Aplica pago de muelle

*Reserve a bordo con precio especial volaris y liquide directo en AQUAWORLD presentando brazalete por persona



RED BULL TE DA ALAAS.

Descubre tu destino en auto con YA VAS de Volaris

Aparta tu auto durante el vuelo por sólo:

\$100

pesos por día

y el resto págalo en mostrador Hertz.

(Más información con tu sobrecargo)



Chevrolet Beat
categoría A6 ó similar

\$299*
pesos por día

CBX: \$25 USD
por día



Chevrolet Aveo
categoría C, C6 ó similar

\$399*
pesos por día

CBX: \$30 USD
por día



Chevrolet Cavalier
categoría F ó similar

\$499*
pesos por día

CBX: \$35 USD
por día



Kia Sedona
categoría R ó similar

\$799*
pesos por día

CBX: \$50 USD
por día



*Servicios incluidos en el precio TOTAL:

- Aparta tu auto por sólo \$100 pesos por día. El resto págalo en mostrador.
- Renta del auto con kilometraje ilimitado.
- Seguro de Responsabilidad Civil contra Terceros hasta por \$700,000 pesos.
- Cuotas e IVA incluidos.

Renta un auto en hertzmexico.com

AVASA

Hertz

volaris

Vigencia al 31 de octubre de 2021. Aplica tarifa vigente en tiempo y kilometraje. Aplica en todas las localidades Hertz AVASA de la República Mexicana. Incluye Kilometraje libre y Responsabilidad Civil contra daños a terceros hasta por \$700,000.00 MXN. Periodo máximo de renta 8 días. Las coberturas son opcionales y adicionales. Incluye IVA. Estos servicios no son reembolsables o cancelables. El cliente deberá presentar licencia de conducir vigente, tarjeta de crédito y ticket de apartado en mostrador Hertz. El servicio puede reclamarse en cualquier mostrador Hertz - AVASA de México. El ticket de apartado es efectivo dentro de las 24 hrs a partir de su llegada al destino. Este beneficio no puede combinarse con otra promoción, descuento o tarifa pactada.

A más espacio, más comodidad.

Pregunta a los Sobrecargos si hay asientos Premium* disponibles en el vuelo, son más cómodos y con espacio extra sólo para ti.



Vuelos nacionales e internacionales:

\$300^{MXN}

*Los asientos Premium se ubican en fila 1 y filas en salidas de emergencia (sujeto a disponibilidad y restricciones de seguridad). Puedes comprar tu asiento Premium en cualquier momento posterior al despegue.

v.club

V.

La membresía v.club individual** te da los siguientes beneficios:

- Los precios más bajos en todos los vuelos y tarifas
- Ahorra hasta \$500 MXN en cada vuelo
- Promociones exclusivas

Precio de membresía desde **\$299^{MXN}**

**Aplica para mayores de 18 años.



¿Vacaciones? ¡YA VAS!

Si tu plan es **home office, carnita asada, todo incluido, despedida o luna de miel**, es hora de decir... **¡YA VAS!**

Ya Vas de Volaris tiene las ofertas más exclusivas en paquetes (**vuelo+hotel+equipaje**), hoteles, traslado, auto, experiencias y seguros.

Te ayudamos a crear tus vacaciones a la medida **visita yavas.com o llama a nuestro call center 55-5898-8598**



Con cada compra te acercas más a tus vacaciones.

¡Olvidate de las millas o puntos!
Acumula pesos para reservar tu siguiente viaje.



Escanea el código QR y adquiere tu tarjeta INVEX 2.0

Solicita la tarjeta que más te convenga y disfruta de sus beneficios

- Bono de Bienvenida y Aniversario en Monedero Volaris¹
- Acumula hasta el 2.5% por tus compras en Monedero Volaris para pagar tus próximos viajes en Volaris²
- Prioridad en abordaje
- Equipaje gratis para ti y tus acompañantes³
- 3, 6 y 11 Meses sin Intereses en Volaris
- Membresía v.club individual⁴
- Acceso a salas VIP⁴
- 50% de descuento en el estacionamiento de la Ciudad de México⁴
- Membresía LoungeKey³
- Anualidad gratis el primer año
- Sin anualidad de por vida para Volaris INVEX 0

Si ya cuentas con tu tarjeta, recibe el **15%** de bonificación por tus consumos.

Entre nubes

El mejor sabor en el aire

¡Tu opinión siempre cuenta!

Compártenos tu experiencia



(1) La Tarjeta Volaris INVEX 0 aplica un bono de bienvenida por \$600 pesos y una acumulación al Monedero Volaris del 1.0% de sus compras; La Tarjeta Volaris INVEX aplica un bono de bienvenida por \$1,300 pesos y una acumulación al Monedero Volaris del 1.5% de sus compras; Para la Tarjeta Volaris INVEX 2.0 aplica un bono de bienvenida por \$2,150 pesos y una acumulación al Monedero Volaris del 2.0% de sus compras y por compras en Volaris del 2.5%. El bono de bienvenida se otorga una vez que se hayan generado compras por el mismo monto del bono, durante los primeros tres meses de haber activado la tarjeta. (2) Aplica para Tarjeta Volaris INVEX 0, Volaris INVEX y Volaris INVEX 2.0. Consulta términos y condiciones en www.invextarjetas.com.mx (3) La membresía V.club individual y LoungeKey es un beneficio exclusivo de la Tarjeta Volaris INVEX 2.0. Aplican condiciones. (4) Aplica para la Tarjeta Volaris INVEX y Tarjeta Volaris INVEX 2.0. Aplican condiciones. Para consultar requisitos de contratación y comisiones en www.invextarjetas.com.mx. Banco INVEX S. A. Institución de Banco Múltiple, INVEX Grupo Financiero e INVEX Consumo S. A. de C. V., SOFOM, E.R. INVEX Grupo financiero.

Para mayor información y condiciones, consulta www.invextarjetas.com.mx

NO SEAS INDIFERENTE CON TU VISTA



Algunas afecciones de la vista no presentan síntomas, para su prevención es importante visitar al oftalmólogo por lo menos una vez al año.

Programa una cita de forma fácil y segura con el oftalmólogo para revisión, detección o tratamiento oportuno de cualquier afección de la vista, entrando a **muchoquever.org** la plataforma inteligente especializada en salud visual, que está uniendo a más pacientes con médicos oftalmólogos en todo México.



Excelencia en oftálmicos

QUEREMOS QUE TODOS
VEAN UN MUNDO MEJOR

SaludDigna®

La salud es para todos.

#PONel PECH



DEDÍCATE UN INSTANTE Y CONVIERTELO EN VIDA

EN APOYO A LAS
MUJERES MEXICANAS
MASTOGRAFÍA
solo
\$245

Visita salud-digna.org

CONSULTE A SU MÉDICO

Iniciativa social en apoyo a la lucha
contra el cáncer de mama en México

Reservados todos los derechos. No se permite la explotación económica ni la transformación de esta obra. Queda permitida la impresión en su totalidad. México, D.F. 2020. Todos los derechos reservados.

· PUGSEAL ·
BOUTIQUE HOTELS

UN SUEÑO CONVERTIDO EN HOSPITALIDAD

OAXACA CITY · POLANCO, CDMX

  @pugseal PUGSEAL.COM

RESERVACIONES  +52 55 5042 3232  corporativos@pugseal.com